

tasavvur

tekirdag ilahiyat dergisi | tekirdag theology journal

e-ISSN: 2619-9130

tasavvur, Aralık /December 2019, c. 5, s. 2: 725-802

دراسة وتحقيق لـ"تحفة الأفاضل في صناعة الفاضل" لرضي الدين ابن الحنبلي

Dirâsetun ve Tahkîkun li "Tuhfetü'l-efâzîl fî sınaatî'l-fâzîl" li Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî
Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî'nin Tuhfetü'l-efâzîl fî sınaatî'l-fâzîl Adlı Eserinin Tahkikli Neşri
A Critical Edition of Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî's Treatise "Tuhfetü'l-efâzîl fî sınaatî'l-fâzîl"

Omar KALHUSSIEN (Ömer ELBEYLİ)

Öğr. Gör., Marmara Üniversitesi,
İlahiyat Fakültesi, İslam Tarihi Anabilim Dalı
Lect., Marmara University,
Faculty of Theology, Department of Islamic History
Istanbul / TURKEY
omar.kalhussien@marmara.edu.tr

ORCID ID: orcid.org/0000-0003-4154-148X

Makale Bilgisi | Article Information

Makale Türü / Article Type: Araştırma Makalesi / Research Article

Geliş Tarihi / Date Received: 24 Ağustos / August 2019

Kabul Tarihi / Date Accepted: 04 Ekim / October 2019

Yayın Tarihi / Date Published: 31 Aralık / December 2019

Yayın Sezonu / Pub Date Season: Aralık / December

Atıf / Citation: Kalhussien, Omar (Elbeyli, Ömer). "Dirâsetun ve Tahkîkun li
"Tuhfetü'l-efâzîl fî sınaatî'l-fâzîl" li Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî". *Tasavvur:*
Tekirdağ İlahiyat Dergisi 5/2 (Aralık 2019): 725-802.

İntihal: Bu makale, ithenticate yazılımınca taranmıştır. İntihal tespit edilmemiştir.

Plagiarism: This article has been scanned by iThenticate. No plagiarism detected.

web: <http://dergipark.gov.tr/tasavvur> | <mailto:ilahiyatdergi@nku.edu.tr>

Copyright © Published by Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi,
İlahiyat Fakültesi / Tekirdag Namık Kemal University, Faculty of
Theology, Tekirdag, 59100 Turkey.

Bütün hakları saklıdır. / All right reserved.

CC BY-NC-ND 4.0



Öz

Bu makale, Osmanlı Devleti'nin Halep'teki en güçlü dönemi olan Kânûnî Sultan Süleyman döneminde Halep'in meşhur alimi Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî'nin (ö. 971/1563) dönemin en meşhur divân-ı hümayundaki başkâtib ve nişancısı Celâlzâde Mustafa Çelebi'ye (ö. 975/1567) ithafen yazmış olduğu bir risalenin tahkikini içermektedir. Eser, devlette kâtiplik ve inşâ ilmi alanında yazılmış önemli ve litaretürde yeri olacak bir eserdir. Eseri önemi kılan birçok etken bulunmaktadır. Bu etkenlerin başında büyük bir dil âlimi ve tarihçi bu iki ilimle meşhur bir ilim ailesi mensubu bir şahsiyet tarafından kaleme alınmasıdır. Eseri önemli kılan bir diğer etken, Osmanlı Devleti'nin zirvesi addedilen Kânûnî'nin döneminde, devletin en meşhur başkâtibi ve nişancısına ithafen yazılmış olmasıdır. Zira "Kânûnî" Sultan Süleyman'ın bu lakabı almasında en önemli rolü Celâlzâde Mustafa Çelebi üstlenmiştir. Eseri üç ana başlık altında ele almak mümkündür. Müellif birinci başlık altında, kâtiplerin ihâta etmeleri gereken Kur'an-ı Kerîm, hadis-i şerifler, dil ve şiir gibi alanlar hakkında örneklerle tafsilâtlı bilgiler vermektedir. İkinci başlıkta, kâtiplerin faziletleri ve üstünlükleri hakkında önemli bilgi ve yaşanmış örneklerden sonra üçüncü bölümde, eserin başından beri gizlediği Celâlzâde Mustafa Çelebi'nin ismini içeren ve onu meth eden bir beyt şiiri, uzun bir kasidenin birinci harflerine gizlemiştir. Eserin son sayfasında beyt açık bir şekilde yazılmış eserin müellifin babası tarafından Edirne'de istinsâh edildiği aktarılmaktadır.

Anahtar kelimeler: Radiyyüddin İbnü'l-Hanbelî, *Tuhfetü'l-efâzıl fi sinaatı'l-fâzıl*, Celâlzâde Mustafa Çelebi, Kânûnî Sultan Süleyman, kâtiplik, inşâ, nişancı.

Abstract

This article includes the edition critique of a treatise, attributed to Celâlzâde Mustafa Çelebi (975/ 1567) who is the most famous head scribe and the sealer (nişancı) in Imperial Council (Divan-ı Hümayun) and written by Radiyyüddin İbnü'l- Hanbelî (971/ 1563), who is a well-known scholar in Aleppo at the times of Suleiman the Magnificent which is the most powerful period of the Ottoman Empire in Aleppo. This work, written in the disciplines of inshâ and secretaryship, is an important work which shall have a place in literature. There are many factors making this work significant. At the head of these factors, there comes the fact that it is written by a

great scholar of language and history, who is a member of a family famous for these two disciplines. Another factor making the work essential is the fact that it is attributed to the most reputed head scribe and the sealer of the era of Suleiman the Lawgiver, apex of the Ottoman Empire. Moreover, Celâlzâde Mustafa Çelebi had undertaken the most important role for Suleiman's earning the epithet the Lawgiver. It is possible to divide the work under three main headings. Under the first heading, the author gives detailed information and examples about the areas that secretaries should be proficient in, such as the Glorious Qur'an, the prophetic sayings, the language and the poetry. After the second section, in which important information and true stories about the merits and the superiority of secretaries are given, in the third section, a one verse poem praising Celâlzade Mustafa Çelebi, including his name, is veiled with an acrostic style in a long ode's first letters. On the last page of the treatise, this poem is clearly written and it is stated that the work is copied by the author's father in Edirne.

Key Words: Radhi al-Din Ibn al-Hanbali, Tuhfah, Jalalzadeh Mustafa Jabali, Suleiman the Magnificent, Katib, composition Insha, Al-Diwan The Royal Court.

ملخص البحث

يهدف البحث إلى دراسة وتحقيق مخطوطة في علم الإنشاء لعلم من أعلام مدينة حلب الكبار إبان قمة ازدهار العلوم والمعارف في زمن السلطان القانوني، المخطوطة المسماة تحفة الأفاضل في صناعة الفاضل لمحمد بن إبراهيم بن يوسف الحنفي المشهور برضي الدين ابن الحنبلي.

تمكن أهمية هذه المخطوطة أنها تسلط الضوء على أدب وتراث ولغة حقبة مهمة من تاريخ الأمة الإسلامية، حيث إنها وصلت فيها حضارتها إلى أوجها ولقبت هذه الحقبة بالقانونية والنظام، وخاصة أن هذه المخطوطة صدرت من قلم سيال من عالم سليل بيت العلم والمعرفة والأدب، وأنها كتبت اتحافاً لأحد أعلم علماء عصره وأحد المرتقنين لرئاسة الكتاب في ديوان السلطان سليمان

لمدة عشر سنوات وصائع القوانين العثمانية لعشرات السنين، والذي بفضله والقوانين التي سنّها للسلطان سليمان نُقِبَ السلطان بلقب "القانوني".

والمخطوط يطلعنا على شدة ارتباط عرى الصلة والمحبة ما بين علماء حلب والعلماء في إسطنبول العاصمة الإسلامية العثمانية آنذاك.

الكلمات المفتاحية: رضي الدين ابن الحنبلي، تحفة الأفاضل في صناعة الفاضل، جلال زاده مصطفى جلبي، سليمان القانوني، الكاتب، علم الإنشاء، الديوان.

ستتكون الدراسة من ثلاثة مباحث:

يتضمن المبحث الأول: مقدمات في التعريف بعلم الإنشاء، والإشارة إلى أهمية هذا العلم في التاريخ وتطور هذا العلم عبر الزمن، وما يحتويه من الأهمية في وقتنا الراهن. ثم التعريف بالمؤلف والمؤلف له. ويتضمن المبحث الثاني تناولاً لمحتوى المخطوطة. ويتضمن المبحث الثالث تحقيق نص المؤلف مع ما يتطلبه التحقيق من إشكال ما يشكل من الكلمات، والإشارة إلى المصادر للشواهد، وشرح الغريب من الكلمات، والتعريف القصير من غير المشاهير من العلماء.

المبحث الأول

علم الإنشاء

لقد ظهر علم الإنشاء والكتابة مع حاجة المسلمين للكتابة الرسمية لمخاطبة الدول الأخرى. وكان علماء مهمًا مقصودًا لكثير من الناس إذ به كان الإنسان يرتقي في إدارة الدول وبلاد السلاطين والملوك والأمراء، لكن مع تغيّر الزمان وشكل السياسة بقي هذا العلم في رفوف المكتبات مخطوطًا كان أم مطبوعًا إلا أنه مجال مهم جدًا لفهم تاريخنا الثقافي والسياسي والأدبي والعلمي.

أهمية علم الإنشاء وتطوره

وإن الأهمية التاريخية للكتب المؤلفة في علم الإنشاء تكمن في أنها تضعنا أمام صور حقيقية للحياة السياسية والإدارية والثقافية للدول والمناطق التي أُلِّفت فيه هذه المؤلفات. وإن هذا العلم ينقل لنا نصوصاً أدبية حقيقية لقادة المجتمع آنذاك السياسية والثقافية والأدبية.

لقد كان الكثير من الخصائص العامة لعلم الإنشاء موجوداً في رسائل رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى الملوك، وظهر بعدها البسملة والحمدلة والبعديّة، ولقد أسس الأمويون ديوان الرسائل، وأول مؤلف وصل إلينا في هذا المجال هو كتاب "رسالة الكتاب" لعبد الحميد الكاتب (ت 750/132)، كاتب الخليفة الأموي معاوية الثاني. ونرى تطوراً ملحوظاً في القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي في تأليف علم الإنشاء، حيث ظهر كتاب مشهورون أمثال أبو إسحاق الصائبي الذي وصلت لنا ثلاثة من كتبه، وظهرت في القرون التي تليها كتباً في الإنشاء باللغة الفارسية إلى جانب العربية، وتطور هذا العلم في عهد الفاطميين والأيوبيين والمماليك وظهرت مجلدات متعددة كبيرة تتناوله.¹

ونرى أن النخاس صاحب كتاب صناعة الكتاب يجعل هذه الصنعة فرعاً من الدين وأنها واجبة ديناً وعقلاً، ويقول: هي سياسة الملك وفرع من الشريعة ويرد على من ينتقدها، ويقول أحكام الكتابة ملائمة للشريعة.²

ويمكننا جمع الكتب المؤلفة في علم الإنشاء إلى قسمين رئيسيين أحدهما: المؤلفات التي تشتمل على نماذج من كتابات رسمية قابلة للتقليد من قبل الكتاب. وثانيهما: المؤلفات التي ترشد الكتاب

¹ İsmail Durmuş, "İnşâ" (DİA), XXII, İstanbul 2000, 335.

² صناعة الكتاب للنخاس، ص 25-26.

في أساليبهم ومواضيعهم. وظهر فيما بعد كتبًا تحت عنوان "أدب الكاتب" أو "أدب الكتاب" أو "صناعة الكتاب" تبين الصفات التي ينبغي للكاتب أن يتعلمها قبل ممارسته لهذه المهنة. ومن أهم الكتب الموسوعية المؤلفة في هذا الفن هو كتاب صبح الأعشى في صناعة الإنشا لأحمد بن علي القلقشندي ت 821هـ/1418م.³

وإنّ المؤسسة التي كانت تعنى بشؤون الكتابة الرسمية للدولة العثمانية كانت تسمى "ديوان همايون" وإنّ أول كتاب مشهور في علم الإنشاء في الدولة العثمانية في القرن الخامس عشر الميلادي ما ألفه كاتب السلطان مراد الثاني وابنه السلطان محمد الفاتح، يحيى بن محمد الكاتب المسمى بـ "مجموعة الإنشا"، وسبقه فيما بعد في الشهرة و الانتشار كتاب "دستور الإنشا" للكاتب صاري عبد الله أفندي والذي ضمّن كتابه مئة وسبعين وثيقة من مراسلات رسمية للدولة العثمانية منذ عهد السلطان بايزيد الثاني إلى عهد السلطان مراد الرابع.⁴

المؤلف:

رضي الدين ابن الحنبلي (908 - 971 هـ / 1502 - 1563 م) أبو عبد الله محمد بن إبراهيم بن يوسف الحلبي القادري التاذفي، الحنفي رضي الدين المعروف بابن الحنبلي. وهو من أحفاد مؤرخ حلب ابن الشحنة (ت: 1412/815) ولد وتوفي في حلب.

³ الثقافة الإسلامية لكاتب الإنشاء كما تبدو في صبح الأعشى لمحمود سعد، ص 7-18، XXII, "İnşâ" (DİA), İstanbul 2000, 335.

⁴ İsmail Durmuş, "İnşâ" (DİA), XXII, İstanbul 2000, 335.

أشهر شيوخه وتلامذته:

أحمد بن الحسين الباكزي الحنفي أخذ عنه علوم القرآن، وأحمد الهندي وموسى بن حسن الكردي قرأ عليهما البلاغة، وولي الدين الشيرواني، ومحمد الخناجري، وعلي بن محمد الحصكفي الموصلية قرأ عليه الصرف والنحو والعروض والمنطق، وعبد الرحمن بن فخر النساء قرأ عليه الفقه. وكان عالماً بارعاً وحج سنة أربع وخمسين وتسعمائة، ودخل دمشق في هذه السنة، وأخذ عنه علماء كبار في حلب ودمشق من أشهرهم: أحمد بن محمد بن الملا الحصكفي، ومحمود بن محمد المشهور بالبيلوني، وزين العابدين نعمة الله إبراهيم المشهور بعبادي جلي وغيرهم كثير.⁵

مؤلفاته:

لقد ذكرت المصادر له حول ثمانين مؤلفاً في حجوز مختلفة في شتى العلوم منها المطبوع ومنها المخطوط، نكتفي هنا بذكر بعضها المتعلقة بموضوع اللغة والأدب والتاريخ:

الزبد والضرب في تاريخ حلب مطبوع، در الحبب في تاريخ أعيان حلب مطبوع، والحدائق الأنسية مخطوط في العروض، وربط الشوارد مخطوط في الصرف، وديوان شعره مخطوط، وسوابغ النوايب مخطوط في شرح نوايب الكلم للزخشي، وحدائق أحداق الأزهار مخطوط، وبحر العوام فيما أصاب فيه العوام مطبوع، مغني الحبيب عن مغني اللبيب مخطوط.⁶

⁵ الكواكب السائرة بأعيان المئة العاشرة للغزي، 38/3-39؛ قفو الأثر في صفوة علوم الأثر لرضي الدين ابن الحنبلي، مقدمة الكتاب.

⁶ الكواكب السائرة للغزي، 38/3؛ إخبار المستفيد بأخبار خالد بن الوليد لرضي الدين ابن الحنبلي، مقدمة الكتاب، ق: رائد أمير

عبد الله، مجلة التربية والعلم، المجلد 19 العدد 4 لسنة 2012، جامعة الموصل، العراق.

المؤلف له

جلال زاده مصطفى جلي (مصطفى ابن جلال) المشهور في الدولة العثمانية بلقب "قوجه نيشانجي" ومعنى قوجه: الكبير أو العظيم، ومعنى نيشانجي: الذي يقوم بصياغة القوانين ووضع الطغراء في صدر كل الأوراق الرسمية التي تصدر باسم السلطان العثماني في الديوان الهمايوني. وكذا كان يلقب بـ"مفتي القانون". وإن القوانين التي صاغها جلال زاده مصطفى جلي في عهد السلطان سليمان القانوني لها اسهام كبير في كسب السلطان سليمان للقب "القانوني"⁷.

لقد كان مصطفى جلي أحد الأبناء الثلاثة لتوصيالي جلال الدين قاضي في الدولة العثمانية⁸، ولد حوالي عام 895هـ/1490م والتحق بمدارس الثمانية الشهيرة التي أسسها السلطان محمد الفاتح في جوار جامعته الشهير والتي كانت تمثل أرقى المدارس العثمانية حتى تأسيس المدارس السليمانية، وفي عام 922 هـ/1516 دخل مصطفى جلي في الديوان الهمايوني، وأصبح فيما بعد يكتب الرسائل المهمة السرية التي كان يكتبها السلطان سليم الأول حتى عن وزراءه، وكان له من المكانة لدى السلطان سليم حيث كان يستطيع تعديل بعض الكتابات التي كان يملئها السلطان شخصياً.

وفي عام 1524م ابتعث إلى مصر للقيام بتعديلات في الإدارة العثمانية هناك. وبعد عودته من مصر بعد سنة ترقى مصطفى جلي إلى رئاسة الكتاب في السلطنة العثمانية، وبقي في هذه الوظيفة عشر سنوات.

⁷ Nevzâde Atâyi, Zeyl-ü Şakayık li-Atayi, I, 113-114; Celia Kerslake, "Celâlzâde Mustafa Çelebi" (DİA), VII, İstanbul 1993, 260-262. Celia KERSLAKE, "Celâlzâde Mustafa Çelebi", TDV İslâm Ansiklopedisi, <https://islamansiklopedisi.org.tr/celalzade-mustafa-celebi> (31.01.2019).

⁸ للتفصيل حول حياة المولى جلال الدين القاضي، انظر: الشقائق العثمانية في علماء الدولة العثمانية لطاشكبري زاده، ص. 279.

وبعدها تسلم مهام نشانجي في الديوان الهمايوني، وكانت هذه المهمة تتطلب خبرة في الإنشاء وخبرة في القوانين، وكان مصطفى جليي يملك كل ذلك بحق، ولذا بقي في هذه المهمة الرفيعة في السلطنة ثلاث وعشرين سنة. وعندما تقاعد مصطفى جليي من وظيفته أكرمه السلطان القانوني ما لم يكرم غيره ممن تسلم مهامه.

بقيت أساليب مصطفى جليي في صياغة القوانين تقلد حتى القرن السابع عشر الميلادي، وكانت آراؤه في سن القوانين لها مكانها في البيروقراطية العثمانية، إذ كان يحرص في سنه للقوانين على مراعاة أحكام الشريعة الإسلامية. وكان يستعين في مراعاة أحكام الشريعة في القوانين بشيخ الإسلام أبي السعود أفندي رحمه الله.

كان مصطفى جليي يحب الخير وأهله ويكرم الناس، لذا أسس وأوقف بعض الأبنية الخيرية منها جامع مشهور وصل إلى يومنا هذا باسم "جامع نيشانجي" في منطقة أيوب وتوفي في عام 1567/975 في جوار أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه وقبره هناك.

مؤلفاته:

في التاريخ:

-طبقات الممالك ودرجات المسالك: يتحدث فيه عن الأحداث التي جرت أيام السلطان سليمان القانوني حتى عام 1555م الكتاب منشور من قبل مستشرق ألماني باللغتين الألمانية والعثمانية.

2- مآثر سليم خان: باللغة التركية ويتحدث فيه حياة السلطان سليم منذ أن كان أميراً.

في الدين والأخلاق:

3- مواهب الخلاق في مراتب الأخلاق: ألفه بعد تقاعده، تناول المواضيع الأخلاقية تحت

56 بابًا. 4- دلائل النبوة المحمدي. 5- هدية المؤمنين: رسالة صغيرة.

6- جواهر الأخبار في خصائل الأخيار: ترجمة زهر الكمام في قصة يوسف عليه السلام

لأبي حفص عمر بن إبراهيم الأنصاري.

وقد ضمن كتبه شعرًا كثيرًا من نظمه ولكن ليس له ديوان شعر مستقل رحمه الله تعالى رحمة

واسعة.⁹

⁹ Nevizâde Atâyi, Zeyl-ü Şakayık li-Atayi, I, 113-114; Celia Kerslake, "Celâlzâde Mustafa Çelebi" (DİA), VII, İstanbul 1993, 260-262. Celia KERSLAKE, "Celâlzâde Mustafa Çelebi", TDV İslâm Ansiklopedisi, <https://islamansiklopedisi.org.tr/celalzade-mustafa-celebi> (31.01.2019).

المبحث الثاني

نوع الإنشاء الذي ينتمي إليه المخطوط

إن الكتاب الذي بين يدينا يمكننا إدراجه ضمن نوع أدب الكتاب لأنه يتناول شروط الكاتب، وما ينبغي عليه معرفته من العلوم والمعارف وكذلك يتناول مدح الكتاب ويذكر فضائلهم.

أبواب الكتاب

الباب الأول شروط الكتاب:

ذكر المؤلف شروط الكتاب وعددها مع ضرب الأمثلة الواقعية عليها من التاريخ مما وقع وجرى مع كُتّاب السلاطين والأمراء.

- فذكر ابن الحنبلي في البداية شرط حفظ القرآن الكريم وممارسة قراءته لمن يريد أن يتسلم وظيفة الإنشاء للسلطان. وذكر أن القرآن الكريم كافٍ فيما يُقصد كافل للكاتب بكافة ما يُستشهد ويستطيع أن يجد شاهداً من القرآن الكريم على كل شيء كما استشهد أحدهم لفكرة الجار قبل الدار من القرآن الكريم بقوله تعالى عندك على كلمة بيتا في الآية الكريمة.

وذكر الأمثلة الواقعية على الاستشهاد بالقرآن الكريم فذكر فضل وقوة الاستشهاد بالقرآن الكريم أمام الاستشهاد بالأقوال العربية وشرح هذا من خلال مثال قول العرب "القتل أنفى للقتل" وذكر وجوه التفضيل آية القصاص على القول السابق. وتطرق لمسألة جواز وعدم جواز تغيير شيء من الآيات في تضمينها للنصوص وفرق فيها بين الاستشهاد والاقتباس. فنقل أن العلماء جوّزوا في الاقتباس التغيير في اللفظ للوزن أو غيره بشرط كونه يسيراً وجوّزوا أيضاً نقل المقتبس عن معناه الأصلي وأنه لا يشترط فيه التنبيه عليه للعلم به، بينما يجب التنبيه عند الاستشهاد.

وذكر ثانيًا الإكثار من حفظ الحديث الشريف وتبّه الكاتب على الكتب التي ينبغي عليه الرجوع إليها عند استشهاده بالحديث فنبه إلى الرجوع أولاً على "التقريب في علم الغريب" لابن خطيب الدهشة ثم مطالع الأنوار" لابن قرقول الوهراني فإن لم يكفه هذان الكتابان فعليه الرجوع إلى النهاية في غريب الحديث والأثر، للجزري ابن الأثير، ومن ثم فكتاب الغريبين لأبي عبيد الهروي. وذكر بعد ذلك بعض الأحكام المتعلقة برواية الحديث النبوي الشريف، فذكر على سبيل المثال أقوال العلماء في حكم رواية الحديث الشريف في المعنى، ونقل عن ابن عون أسماء التابعين الذين كانوا يرون جواز رواية الحديث بالمعنى واسماء الذين لا يرون جواز ذلك ويؤدون الأحاديث باللفظ مع المعنى مع ذكر أدلة كل فريق.

- وذكر ضرورة ووجوب معرفة النحو والإعراب والكتب اللغوية وأن من دون معرفة هذه العلوم لا يمكن الوقوف على المعاني الدقيقة من الكلام وذكر شواهد على ما ذكره. ذكر أبياتا يقع فيها من لا يتقن النحو في خطأ جسيم، ثم ذكر بعض اللطائف من متقني النحو، وحذّر أن من لا يعرف النحو ويروي الحديث مع لحن ربما يدخل في زمرة من كذب على رسول الله عليه الصلاة والسلام متعمداً لأنه صلى الله عليه وسلم لم يكن يلحن فما روي عنه ولحن فيه فهو كذب عليه والعياذ بالله تعالى من ذلك. وذكر بعض المواقف المخرجة التي جرت مع الأمراء بسبب عدم معرفتهم للنحو وكيف أنهم اضطروا بعد هذه المواقف لدراسة النحو.

ونقل بعد ذلك قصيدة للكسائي قالها أمام نحاة الكوفة في مدح النحاة وقصيدة للمؤلف في الغرض ذاته.

وذكر ضرورة الاطلاع على الكتب اللغوية مثل كتاب الفصح لأبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب، كفاية المتحفظ ونهاية المتلفظ في اللغة العربية، لأبي إسحاق إبراهيم بن إسماعيل الأجدابي

كما أكد على ترك الأمور القبيحة التي ينبغي للكتّاب تجنبها مثل التعر في الكلام والحواشي الزائدة التي تخل ببلاغة الكلام مع ذكر الأمثلة العملية على ذلك.

واشترط حفظ الأشعار كالمفصّليات والأصمعيّات والحامسة وشرحها للبياري، والمعلقات وشرحها لابن الأنباري، وفنون الأدب وأخيراً يشترط معرفة علم العروض، لكل ذكر.

الباب الثاني

ويذكر في الباب الثاني أقوال المديح والثناء على الكتّاب في صفاتهم المحمودة وفضائلهم الكثيرة. وينتقل من المدح العام لكل الكتّاب إلى مدح من ألف هذا الكتاب تحافاً له، يحتم الكتاب بشعر، ضمّن كل بيت منه حرفاً واحداً من بيت شعر، يمدح في هذا البيت المضمّن كاتب السلطان سليم الأول وابنه السلطان سليمان القانوني ابن جلال مصطفى الكاتب، ويذكر ضمن البيت اسم الكاتب الذي لم يذكر اسمه من قبل في الكتاب رغم بدئه الكتاب بمديح الكاتب.

والبيت الذي ضمن كل حرف منه في بداية بيت من الشعر ذكره في آخر الكتاب وهو:

في ابن الجلال مصطفى كلِّ ملك ... سلكتُ في المديح خيرَ ما سلكتُ

نسخ المخطوطة وخصائصها ومستنسخها

يوجد نسختان للكتاب في مكتبات تركيا إحدى النسختين محفوظة في مكتبة حسن باشا في مدينة جوروم التركية تاريخ نسخها متأخر 1155هـ / 1742م مقارنة مع النسخة الأخرى التي

نسخها والد المؤلف. تقع نسخة مكتبة (حسن باشا) في جوروم تحت رقم Hk 3111/3 وهي نسخة حديثة مكتوبة بخط حسن تتكون من 16 ورقة في كل صفحة منها واحد وعشرون سطراً، ولقد رمزنا إليها في الحاشية بحرف "ج" نسبة إلى مكتبة جوروم

ناسخها: السيد أحمد الحسيب البرسي بن محمد العريف بمؤمن زاده، وتم الفراغ من نسخه في الثاني والعشرين من صفر الخير لسنة خمس وخمسين ومئة وألف (28 نيسان 1742).

وأما النسخة التي اعتمدها عليها أكثر فهي النسخة القديمة التي كتبت قبل وفاة المؤلف، ومن الغريب أن يكون مستنسخ هذه المخطوطة هو والد المؤلف، وهو إبراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن الحلبي الحنفي الشهير بابن الحنبلي (برهان الدين) عالم في السياسة (ت. 1552/959)، ولد في حلب من مصنفاته:

ثمرات البستان وثمرات الاغصان، آداب السياسة، السلسل الرائق المنتخب من الفائق، مصابيح ارباب الرياسة ومفاتيح ابواب الكياسة.¹⁰

هذه النسخة موجودة في مكتبة أتاتورك في إسطنبول تحت رقم: 0795 ومكونة من 15 ورقة موجودة ضمن مجلد كبير ما بين الصفحتين 28-42، ويوجد تسعة عشر سطراً في كل صفحة منها، ورمزنا إليها بحرف "أ" نسبة للمكتبة والمدينة الموجودة فيها، ولقد نسخت هذه المخطوطة كما هو مثبت في آخرها في سنة 1552/948 في أدرنة، وهي مدينة تقع في شمال غرب تركيا الحالية على حدود بلغاريا علماً أن المؤلف ولد وعاش وتوفي في مدينة حلب.

10 شذرات الذهب في أخبار من ذهب لابن العماد، 465-466؛ معجم المؤلفين لرضا كحالة، 1/130.

المبحث الثالث

نشر النص المخطوط

المقدمة

[27ظ] بسم الله الرحمن الرحيم وبه المستعان

الحمد لله الذي علّم بالقلم، ورفع قلم الإنشاء على رأس عِلْمٍ، وأنطقَ ألسنةَ البُلغَاءِ بالحِكْمِ، وأجرى أقلام المقادير بما حَكَمَ، وأنزلَ بواهرَ جواهر الآيات على أشرف الأمم، وصَرَفَ عن مسالك مهالك الجهالات إلى أقوم أُمَّم¹¹.

وأزكى الصلوات وأفضل التحيات، على أفصح العرب طُرّاً، وأكرم الناس سرّاً، وسيّد السادات وخارق العادات، بالآيات الظاهرة، والمعجزات الباهرة، محمّدي الذي لم يزل بالصواب ناطقاً، ولم يبرح في مضمار البلاغة سابقاً، وعلى آله وأصحابه الذين من تعدى عن حبّهم فقد تردّى، ومن تصدّى لنقيصتهم فقد مات صدّاً، ما دار الفلك، وسار الكوكب في الحلك.

أما بعدُ

فيقول فقير لطف الله الحفّي محمّد بن إبراهيم التاذفي الحنفي، لما كان الكتاب بعنوانه، والمرء بأصغريه قلبه ولسانه، واللسانُ عنوان الجنان والقلمُ أحدُ لسانَي الإنسان، وتنوّعت الكُتُاب، إلى حُسُابٍ وغير حُسُاب، وتفاوتت مقاماتهم في التناضُل، وما برحوا في الحلبّة أُولي تفاضُل.

¹¹ الأمم: القُرب واليسير، يُقال: أخذت ذلك من أُمَّم أي من قُرب. انظر: لسان العرب لابن منظور، 28/12.

فمنهم من جئى الثمرات الشهية، ودنا من شكر دان المحسنات البديعية، وكان بمفصل اللغة محيطاً، وفي مضمار العربية سابقاً نشيطاً، وسلم في العروض من المعارض، وأمطرت له القوافي كل عارض، ونظم ونثر، وشعر وما شعر، وأنشد في العزل والحماسة، وجعل أسرار البلاغة أساسه، وطالع أخباراً للأوائل وسيراً¹²، وأليس من حُلل الفضائل حُلَّة سيراً، ومنهم من تداول الحساب، وتناول/[28] طريقة الحُساب، فجمع وضعف، ورَبَع ونصّف، وعرفَ المقام والبسط، وبسط بساط التحرير والضبط، وحقّق الترييع والتجدير، وتعرّض لمن يناقشه بالتحذير، واستعمل الضرب والطرح، واختبر الأعمال مخافة الجرح. ومنهم من لا تطول الكتاب بذكره، ولا نتعرض في باب البيان إلى فصل أمره.

وكان الإنشاء أرفع صناعة، والحساب أنفع بضاعة، وقلمُ المكاتبة خاطباً، وقلم المحاسبة خاطباً، ونسبة الأول من الثاني، كنسبة العالي من الداني.

وَضَعْتُ هذا التّأليف لذوي الإنشاء المنيف، متعرّضاً لشروطهم فيه، ذاكراً لفضائلهم فيما يحويه، وسُقِّت فيه بعض النّكات، وجعلتُ لي نحو الاستطراد التفات، وربّما نظمتُ ما نثروا من الدّرّ، وركبت متن ما عشروا عليه من الغرّ، وزدت فوائد ترتاح لها النفوس، وفرائد أَعْنَتْ¹³ عن النقوش في صفحات الطروس¹⁴ مقتبساً من أنوارهم، ملتقطاً من بديع أشعارهم، معرضاً عن العثّ، متعرّضاً للطائف بالنثّ¹⁵.

¹²ج: سيراً باسقاط الواو.

¹³ج: أعييت.

¹⁴الطروس: جمع طرس: وهو الصحيفة (أي الورقة)، انظر لسان العرب لابن منظور 6/121.

¹⁵النثّ: نشر شيء وانتشاره، (ونثّ الحديث: إفشاؤه) لسان العرب لابن منظور 2/194.

وسمّيته تحفة الأفاضل في صناعة الفاضل، ورثته على بابين:

الأول: في كشف المروط¹⁶ عمّا عليهم من الشروط

الثاني: في ذكر صفاتهم المحمودة، وفضائلهم المعدودة.

وقصدي أن يكون هديّةً لذي الأخلاق الهنيئة، منشئ الدواوين المنيفة، وكاتب الأحكام الشريفة، في الدولة العثمانية السنية، والسلطنة السليمانية السنية، الذي حاز قصب السبق في الإنشاء، وفاز بفرائد المعاني فإن شاء نظمها في البتلك وإن شاء¹⁷، وزين نحور الطروس بجواهر [28ظ] البحور، وكشف عن أبكار الأفكار قناع الستور، وأجرى مديد المداد في العطايا، وساق يراع الإرفاد سوق المطايا، ونال الحظ الوافر في الخط، وكان له الجُدُّ المتكاثر في البري والقَطُّ، حتى كأنّ عبد الحميد باري قلمه، وكأنّ ابن البواب داخل تحت علمه، البليغ لدى كلّ عاقلٍ، المضاهي لسحبان باقل، ذي الهمم السامية والنعم النامية، والعبارات الرائقة والإشارات الفائقة، والتراكيب المتوافقة والتراتب المتناسقة، مع التذييل والتطريف وبديع النقصان والتحريف، وتعاطي الاطراد والتجريد ومجانبة السناد والتجريد، واستخدام الألفاظ للمعاني واعتبار السداد في المباني.

شعر [للمؤلف]

قلمُ التّأليفِ في الطّرسِ جرى ... يقطعُ الفيّفا¹⁸ غدّواً وسرى

¹⁶ المروط: جمع مرط: كساء من حرّ أو صوف أو كتان، وقيل: هو الثوب الأخضر، لسان العرب لابن منظور 7/ 401.

¹⁷ كذا في النسخين.

¹⁸ الفيّفاء: صحار واسعة لا ماء فيها. انظر: معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر، 3/ 760.

جامِعًا دَرًّا نَضِيدًا لَنْ يَرَى ... مِثْلَهُ فِي الْحُسْنِ مَنْ قَدْ غَبَّرَا

مِنْ تَأْلِيفٍ لِأَرْبَابِ النُّهْيِ ... وَأُولَى الْفَضْلِ تَضَاهِي الْأَبْحُرَا

لِلَّذِي مَازَالَ فِي صَحْتِهِ¹⁹ ... يَخْدُمُ الْعِلْمَ الشَّرِيفَ النَّبِيرَا

عَلَّهُ يُهْدِيهِ لِلْمَوْلَى الَّذِي ... فَضْلُهُ بَيْنَ الْوَرَى قَدْ ظَهَّرَا

مُنْشِئُ الدِّيَوَانِ فِي دَوْلَةِ مَنْ ... بِسُلَيْمَانَ الزَّمَانِ اشْتَهَرَا

مَنْ عَدَا الْمَعْرُوفَ مَعْرُوفًا بِهِ ... وَلَهُ بَيْنَ الْوَرَى زَنْدٌ وَرَى²⁰

وَإِذَا مَا نِلْتِ مِنْهُ نَظْرَةً ... ذَاتَ يَوْمٍ نِلْتِ حِطًّا أَوْفَرَا

¹⁹ أ: صحبته.

²⁰ كذا في النسختين.

وَعَدَتْ نَظَرْتُهُ مُغْنِيَةٌ ... عن ظلام²¹ طال حتى استُنكِرا

كيف لا تُعني وفي أمثالهم ... أن كل الصيّد في جوف الفراء

[29و] لا زال قلمُ سعده جريئاً، وقدم سعيه عن الزلل بريئاً، وسرداق عزّه عليّاً، ورحب كفه أصمعيّاً، ولسانه بالوعد ناطقاً، وقلبه عند الله صادقاً، جاري اليراع بما لا يُرَاع، كثير الخير، بعيداً عن الضير، راغباً في المعونة والإسعاف، متشبّثاً بأذيال الإنصاف، ما سرت الأقدام على الرأس، وسعت في مصالح الناس، وتعاقب²² الليل والنهار ونبت في الغبراء البهار.

الباب الأول

في كشف المروط عما عليهم من الشروط:

اعلم أن من انتهج هذه الطريقة، وابتهج بأنوار هذه الحديقة، فعليه:

[أ- حفظ كتاب الله تعالى وإدامة قراءته]

حفظ كتاب الله تعالى وإدامة قراءته حالاً فحالاً، ودراسة مبانيه سيما مثانيه، وتدبّر معانيه، بحيث يكون له ذاكرًا، ولا يزال على لسانه دائراً، ليستضيء بفلق صبحه، في ظلمة ليله وجنّحه، ويستمد من أنفاله، ويستبدّ بحكمه وأمثاله، وقصصه وعظاته وحججه واستشهاداته، فإذا وردت عليه واقعة، وافتقر إلى أدلة قاطعة، حجّ بحجج زاهرة، وتخلّص من لجج زاخرة، وقوله تعالى: ﴿مَا

²¹ أ: كلام.

²² ج: يعاقب.

فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ﴿ [الأنعام: 38/6] آيةٌ ظاهرةٌ ومحجّةٌ باهرة، على أنّه كافٍ فيما يُقصد كافل له بكافة ما يُستشهد. قال الشاعر:²³

جميعُ العلمِ في القرآنِ لكنْ ... تقاصرَ عنه أفهامُ الرجالِ

[بعض الأمثلة على الاستشهاد بالقرآن الكريم]

ومن غريب ما يحكى عن إبراهيم الصابئى كاتب²⁴ الإنشاء عن الخليفة ومعز الدولة ابن بُويه أنّه كان يحفظ القرآن العظيم ويحفظه ويستعمله في مكاتباته مع كونه صابئاً.

وقد أخرج من الكتاب العزيز شواهد كثيرة لكل ما يدور بين الناس / [29ظ] في محاوراتهم ومخاطباتهم. فمن ذلك أن سائلاً قال لبعض العلماء: أين تجد في كتاب الله تعالى معنى قولهم "الجار قبل الدار" قال في قوله تعالى: ﴿ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أُمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ ﴾ [التحریم: 11/66] فطلبت الجار قبل الدار.

ووجه دلالة الآية على ذلك تقديم قوله "عندك" على قوله ﴿ بَيْتًا ﴾ ولو عكس لانعكس المعنى، وذلك لأن لكلمة ابن تعلقاً بقوله "عندك" وتعلقاً آخر بقوله ﴿ بَيْتًا ﴾ فبالتعلق الأول

²³ هذا البيت منسوب لعلي بن أبي طالب كرم الله وجهه، انظر: الكافي شرح البرودي لحسام الدين السيِّدقائي، 202/1.

²⁴ ج: كانت.

يستفاد طلب الجار وبالتعلق الثاني يستفاد طلب الدار، فإذا كان الأول معتبرا قبل الثاني كما هو الواقع في الآية استفيد طلب الجار قبل الدار ولو اعتبر العكس لانعكس الأمر.

ويعاثل ذلك ما يستفاد من آية ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ [الفاتحة: 1/5] من أنّ العابد ينبغي أن يكون نظره إلى المعبود أولاً وبالذات ومنه إلى العبادة ثانياً لا من حيث إنها عبادة منه بل من حيث أنها نسبة شريفة إليه ووصلة بينه وبين الحق فإن المتكفل بإفادة في هذا المعنى المشهور ما في الآية من تقديم ما يدل على الذات المقدسة على ما يدل على العبادة المنسوبة إليه تعالى. ولو تفحصت الكتاب وتفحصت عن اللباب، لشاهدت أسرار أمر نوره²⁵، ولشهدت بأخبار مكنوزه. قال الشهاب محمود بن فهد الحلبي²⁶ صاحب ديوان الإنشاء الشريف بدمشق المحروسة وأين

قول العرب "القتل أنفى للقتل" لمن أراد الاستشهاد في هذا المعنى من قوله عز وجل: ﴿وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ﴾ [البقرة: 179/2] يشير بذلك إلى انحطاط مقام ذلك القول بالنسبة إلى هذه الآية وأنه بالقياس إليها مفضول بناءً على إيجاز ما يناظره منها [30و] بالنسبة إليه، وذلك قوله في القصاص حياة اذهب إذ لا مدخل لقوله ولكم في المناظرة لكونه زائداً على معنى قولهم القتل أنفى للقتل، والإيجاز باعتبار قلة حروفه في التللف وكثرة حروف قولهم مع ما اشتمل عليه من المزايا

²⁵ أ، ج: موزه.

²⁶ أبو الثناء شهاب الدين محمود بن سلمان بن فهد بن محمود الحنبلي الحلبي ثم الدمشقي (644 - 725 هـ = 1247 - 1325 م)، أديب كبير، استمر في دواوين الإنشاء بالشام ومصر نحو خمسين عاماً. ولد بجلب، وولي الإنشاء في دمشق، وانتقل إلى مصر وكتب بها في الديوان، وعاد إلى دمشق، فولي كتابة السر نحو ثماني سنين إلى أن توفي بها. وكان شيخ صناعة الإنشاء في عصره. انظر: الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية لطاشكيري زاده، 827/2؛ الأعلام للزركلي، 172/7.

التي من جملتها الخلو عن التكرار، بخلاف قولهم حيث اشتمل على التكرار²⁷، وهو من حيث انه تكرار من عيوب الكلام بمعنى انه ما يخلو عنه أفضل مما اشتمل عليه لا بمعنى أنه مُجَلَّ بالفصاحة. فإن قيل: في هذا التكرار رد العجز على الصدر، وهو من المحسنات، فما بال التكرار الذي هو فيه يُعدّ عيباً؟! هو فيه يُعدّ عيباً؟!!

قلنا: ليس حسن هذا النوع البديعي من جهة التكرار، حتى لا يعد عيباً، بل من جهة رد العجز على الصدر وهذا لا ينافي رجحان الخالي عن التكرار على خلافه كذا أجاب التفتازاني، ولا مناقشة عليه بأنه لا معنى لكون حُسن هذا النوع البديعي الذي هو رد العجز على الصدر، من جهة رد العجز على الصدر، إذ المراد برد العجز على الصدر في قوله من جهة رد العجز على الصدر معناه اللغوي ليس إلا.

نعم يمكن أن يناقش بأن كثيراً من علماء البديع عدوا التكرار من المحسنات فلا وجه لاعتباره عيباً.

ويمكن أن يجاب عنه بأنّ اعتباره من المحسنات ليس من حيث هو هو، بل من حيث أنّه يفيد تأكيد الوصف أو المدح أو الذمّ أو التهويل والوعيد أو الإنكار والتوبيخ أو غير ذلك، واعتبارنا إياه عيباً ليس من هذه الحيثية بل من حيث هو هذا.

والحق أنّه غير معدود عنده من المحسنات باعتبار من الاعتبارات، وذلك أنه نصّ في أواخر البديع من المطوّل على أنّه لا أثر للتريد في التحسين فيكون التكرار على هذا غير مؤثر فيه

²⁷ أ - بخلاف قولهم حيث اشتمل على التكرار.

بالطريق الأولى لأنه دونه في المرتبة على ما/[30ظ] ذكره من الفرق بينهما زكي²⁸ الدين بن أبي الأصبع²⁹ وهو أن اللفظة التي تكرر في البيت ولا تفيد معنى زائداً بل الثانية عين الأولى هي التكرار، واللفظة التي يرددها الناظم في بيته وتفيد معنى غير المعنى الأولى هي التريد.

ثم أكثر الناس على جواز الاستشهاد بكتاب الله تعالى ما لم يُحَلَّ عن لفظه ولم يُعَيَّر³⁰ معناه. وعُدَّ من ذلك ما رُوِيَ في عهد أبي بكر رضي الله عنه هذا ما عهد أبو بكر خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم آخر عهده بالدنيا وأول عهده بالآخرة: إني استخلفت عليكم عمر بن الخطاب، فإن برَّ وعدل فذلك ظني به، وإن جار وبدل فلا علم لي بالغيب، والخير أردت بكم ولكل امرئ ما اكتسب من الإثم وسيعلم الذين ظلموا أيَّ منقلب ينقلبون.³¹

وروي أن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال للمغيرة بن شعبة لما أشار عليه بتولية معاوية: وما كنت متخذ المضلين عضداً.³²

فلو أحيل عن لفظه أو عُيِّر عن معناه لم يجز، وينبغي العدول عنه مهما أمكن حذراً من فوات الإعجاز فإنه ثابت للفظ والمعنى.

²⁸ ج: ركن.

²⁹ ابن أبي الإصبع: عبد العظيم بن الواحد بن ظافر ابن أبي الإصبع العدواني، البغدادي ثم المصري، شاعر، من العلماء بالأدب، مولده ووفاته بمصر، له تصانيف منها: بديع القرآن. انظر: الأعلام للزركلي، 4/29-30.

³⁰ ج: + عن.

³¹ ضَمَّنْ كَلَامَهُ الْآيَةَ الْكَرِيمَةَ ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾ [الشعراء: 42/227].

³² ﴿وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا﴾ [الكهف: 51/18].

[الفرق بين الاستشهاد والاقْتباس في الآيات الكريمة]

غاية ما³³ في الباب أنه تام في المعنى على الأصح لكونه حجة فيه على الكافة من العرب والعجم، ومعجزة بالنسبة إلى الجميع حيث عجزوا عن الإتيان بأقصر سورة من مثله بخلافه في اللفظ فإنه حجة على العرب خاصة، هذا في الاستشهاد.

وأما في الاقتباس فقد جَوَّزوا التغيير في اللفظ للوزن أو غيره بشرط كونه يسيراً وجَوَّزوا أيضاً نقل المقتبس عن معناه الأصلي، فالأول كقوله:³⁴

قد كَانَ ما خِفتُ أَنْ يَكُونَا ... إِنَّا إِلَى اللَّهِ راجِعُونَ

// [31و] والثاني كقوله:³⁵

لئن أَخْطأتُ فِي مَدِّ ... حَك ما³⁶ أَخْطأتُ فِي منعي

لقد أَنزَلْتُ حاجاتي ... بوادٍ غيرِ ذِي زَرعٍ

³³ ج: - من.

³⁴ عروس الأفراح في شرح تلخيص المفتاح لبهاء الدين أحمد بن علي، 2/334.

³⁵ ربيع الأبرار ونصوص الأخيار للزمخشري، 3/191.

³⁶ ج: كما.

والفرق بين الاستشهاد والاقْتِباس مطلقاً سواء كانا من الآيات أو من الأحاديث النبوية ما تَبَّه عليه الشهاب محمود في أواخر كتابه حُسن التوسُّل إلى صناعة الترسُّل من أنَّ الاقْتِباس: أن يُضَمَّن الكلام شيئاً من القرآن والحديث ولا يَنْبَهِ عليه للعلم به.

والاستشهاد أن يُضَمَّن ذلك وبنبه عليه. كقول الحريري مستشهداً بالقرآن، فقلت وأنت أصدق القائلين: ﴿ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴾ [الأنبياء: 107/21].

وقول الشهاب محمود مستشهداً بالحديث في تقليد حاكمي لعباسي:

ونصليّ على سيّدنا محمد الذي استخرجه الله من عنصر أهله وذويه، وشرفَ قدرَ عمّه³⁷ بقوله فيه: أن عمّ الرجل صنُّ أبيه³⁸.

وبهذا الفرق يظهر أن ما روي عن الإمام أبي بكر والإمام عليّ رضي الله عنهما مما ذكرناه من قبل إنما يصلح مثالا للاقتباس لا للاستشهاد، وإيراده مثالا للاستشهاد كما فعل الشهاب محمود في أوائل كتابه، غير مصيب للغرض، ولا واف بما هو المطلوب والغرض.

ومما أحيل فيه المعنى من باب الاستشهاد:

³⁷ أ: جده.

³⁸ الحديث أخرجه الإمام مسلم في صحيحه ولفظه عنده: (قَالَ: يَا عُمَرُ، أَمَا شَعَرْتَ أَنَّ عَمَّ الرَّجُلِ صِنُّ أَبِيهِ)، مسلم، 676/2.

ما يحكى عن أبي الفرج البغدادي³⁹ أنه سئل هل يقال لعارف اللغة لَعَوِيّ بفتح اللام أو بضمّها فقال بفتحها أما سمعتم قوله تعالى لموسى عليه السلام ﴿إِنَّكَ لَعَوِيٌّ﴾ [القصص: 18/28] فضحكوا منه.

ومن غير باب الاستشهاد ما حُكي عن بعض الطفيلية أنه سُئل أَيْةُ سورة أحبّ إليك؟ فقال المائدة.

قيل فأية آية؟ قال قوله تعالى: ﴿فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ﴾ [النور: 45/24].

-وذهب بعضهم إلى أنّ كل ما أراد الله به نفسه لا يجوز أن يستشهد به إلا فيما يضاف

[31ظ] إلى الله سبحانه وتعالى مثل قوله تعالى: ﴿وَحَنُّ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ﴾

[ق: 16/50] ومثل قوله تعالى: ﴿بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ﴾ [الزخرف: 80/43] ونحو ذلك.

³⁹ أبو الفرج ابن الجوزي هو: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي (ت: 597هـ/1200م) صاحب الكامل في التاريخ وصاحب التصانيف المشهورة. انظر: سير أعلام النبلاء للذهبي، 365/21.

[ب-الإكثار من حفظ الحديث الشريف]

وعليه أن يكثر من حفظ الحديث ويسير في مطالعة السَيْرِ السَّيْرِ الحثيث، ويعي الأحكام والمغازي ويلاحظ المعاني والمغازي، ويتعاطى لشرح الغريب متن التقريب،⁴⁰ ويطالع مطالع الأنوار⁴¹ بفائق فكره المصيب، وإن آثر الكثير فنهاية ابن الأثير غاية،⁴² أو أشكل عليه الغريبان غريب الحديث والقرآن فكتاب الغريبين نهاية، وهو تأليف أبي عبيد الهروي، قال شيخ الإسلام ابن حجر في شرح نخبه الفكر، وقد اعتنى به الحافظ أبو موسى المدني⁴³ فنقب عليه واستدركه⁴⁴.

وكتاب ابن الأثير أسهل الكتب تناولاً مع إعواز قليل فيه.

وعليه أن يحافظ على لفظه في حالة حفظه، ويورده شاهداً كما كان واردًا، وإن افتقر إلى حلّه، وقال بجوازه وحلّه، فليراع من المعنى ما لا بد منه وليثبت من المعنى ما لا غنى عنه، وليجتنب إحالة معناه عن الحقيقة، وليحذر فإنها بمقام المذمة حقيقة.

ومما أحيل فيه معنى الحديث قول ضياء الدين ابن الأثير في حل الحديث الوارد في النهي عن وطء النساء الحوامل وهو قول النبي صلى الله عليه وسلم: (لا يَحُلُّ لامرءٍ يؤمن بالله واليوم الآخر

⁴⁰ المقصود بكتاب "التقريب" هو: التقريب في علم الغريب لابن خطيب الدهشة الشافعي (ت834هـ) وقد اختصر فيه كتاب "مطالع الأنوار" لابن قرقول الوهراني. انظر: الأعلام للزركلي 162/7. ويحتمل أن يكون المقصود بـ"التقريب" هو: تقريب المرام في غريب القاسم بن سلام لمحّب الدين الطبري الشافعي (ت694هـ). انظر: كشف الظنون لحاج خليفة، 1/465.

⁴¹ المقصود بالكتاب هو: مطالع الأنوار على صحيح الآثار لابن قرقول الوهراني.

⁴² المقصود بالكتاب هو: النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير.

⁴³ المجموع المغيث في غريب القرآن والحديث لمحمد بن عمر بن أحمد بن عمر بن محمد الأصبهاني المدني، أبو موسى (المتوفى: 581هـ)، ق: عبد الكريم العزباوي، دار المدني للطباعة والنشر والتوزيع، جدة ج 1 (1986) • ج 2، 3 (1988).

⁴⁴ أ: استدرك.

أن يسقي ماءه زرع غيره فإذا سمع بمنعم شركه في نعمائه⁴⁵ وخالف نص الخبر في سقي زرع غيره بمائه.

فانظر إلى إحالته معنى الحديث ونقله إياه إلى وصف منعم يُشرك في الإحسان، مع ما في ذكر مخالفة نص الخبر من الفظاعة وسوء الأدب وفي ذلك أقول [للمؤلف]:

إذا رُمتَ حَلًّا للحديثِ فحاذِرْ ... إِحَالَةً معنى لفظه حالة الحِلِّ
/[32و]

ولا تكُ مثلَ ابنِ الأثيرِ مُجَازِفًا ... وقلْ إِنَّا مِن حَلِّ تعاطاه في حِلِّ

[رواية الحديث بالمعنى]

ومن أهل الحديث والفقهاء من منع من نقل الحديث بالمعنى مطلقاً. والذي صححه العراقي: المنع لمن لا يعلم مدلول الألفاظ ومقاصدها وما يحيل معانيها والتجوز لمن علم.

وعن ابن عون أنه قال أدركتُ ستة، ثلاثة يؤدون الحديث بلفظه، وثلاثة إذا حدثوا بالمعنى لم يُبالوا⁴⁶ كيف قالوا، فأما الثلاثة المؤدّون: فابن سيرين والقاسم بن محمد بن أبي بكر ورجاء بن

⁴⁵ الحديث أخرجه الترمذي وغيره ولفظ الترمذي: عن رُوَيْفِعِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: (مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَلَا يَسْقِي مَاءَهُ وَلَدًا غَيْرَهُ)، 428/2.

⁴⁶ أ: لا يبالون.

حَيَوَة، وأما الثلاثة اللذين يَجِيئون بالمعنى: فالحسن وإبراهيم والشعبي يعني الحسن البصري وإبراهيم النخعي رضي الله عنهما.⁴⁷

قال العراقي وقد ورد في المسألة حديث مرفوع رواه ابن منده في معرفة الصحابة، من حديث عبد الله بن سليمان ابن أكتمة الليثي قال: قلت يا رسول الله: إني أسمع منك الحديث لا أستطيع، أأديه كما اسمع منك يزيد حرفاً أو ينقص حرفاً؟

فقال: (إذا لم تحلوا حراماً ولم تحرموا حلالاً وأصبتكم المعنى فلا بأس)،⁴⁸

فذكر ذلك للحسن فقال لولا هذا ما حدثنا.

وقال الفقيه أبو الليث السمرقندي من أصحابنا رحمه الله تعالى في كتاب البستان⁴⁹: اختلف الناس في رواية الحديث بالمعنى، قال بعضهم: لا يجوز إلا بلفظه، وقال بعضهم: يجوز، وهذا أصح، ثم ذكر حجج الفريقين وذكر من جملة حجج الفريق الثاني أن الله تبارك وتعالى قال: ﴿فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ﴾ [التوبة: 122/9] فلو كان قومهم لا يفقهون بلفظ العربية فلا بد لهم من البيان والتفسير فثبت أن العبرة للمعنى لا للفظ.

⁴⁷ انظر: بغية الطلب في تاريخ حلب لابن العديم، 624/8.

⁴⁸ أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، 100/7. وذكره ابن حجر العسقلاني في مقدمة كتاب الإصابة في تمييز الصحابة، 70/1.

⁴⁹ بستان العارفين لأبي الليث السمرقندي، ص 308.

[ج-قراءة النحو والإعراب]

وعليه صرف هممه، لتصحيح كلمه، بأن يقرأ في النحو كتابًا، ويعرب في الكلام إعرابًا، ليظهر له من المعاني خفاياها ومن كنوز [32ظ] العبارات خباياها، فكثير من بديع أشعارهم، ومنتور درر أفكارهم، لا يُطَّلَع على أسراره الغامضة، ولا يُغَاص في تيار بحاره الفائضة، ولا تفتض أبكاره ولا تُدلل قطفه وثماره، ولا يُوقف على أعاجيبه إلا بتعاطي أعاريه، ومعرفة تقديمه وتأخيرته، والوقوف على حذفه وتقديره، وضبط المفردات المشتركة، وتفكيك التراكيب المشتبكة، فكم ذاهل عن أحد المعنيين جهل المراد، وكم جاهل بكيفية التركيب ظن أن لا سداد. فمن ذلك قول الشاعر:⁵⁰

دَرِينِي إِئْمَا حَطَّيِي وَصَوَّيِي ... عَلَيَّ وَإِئْمَا أَهْلَكْتُ مَالُ

وقوله:⁵¹

وِيح مِن لَام عَاشِقًا فِي هَوَاهُ ... إِنَّ لَوْمَ الْمَحَبِّ كَالِإِعْرَاءِ

وقوله:⁵²

⁵⁰ البيت لابن غلفاء أو عنقاء الفزاري، انظر إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب (معجم الأدباء) لياقوت الحموي، 1/362.

⁵¹ الانتخاب لكشف الأبيات المشككة الإعراب لعلبي بن عدلان بن حماد بن علي الربيعي الموصلي (المتوفى: 666هـ)، ق: د حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة، بيروت 1985، ص 17.

⁵² البيت منسوب لأبي علي، الانتخاب لكشف الأبيات المشككة الإعراب لعلبي بن عدلان، ص 20.

لما رأيت أبا يزيد مقاتلاً ... أدع القتال وأشهد الهيجاء

وقوله: 53

أتيت ريان الجفون من الكرى ... وأبيت منك بليلة المسوع

فأما البيت الأول فليس لفظ المال فيه مفعولاً لأهلكتُ ليشكل رفعه وإنما هو خبر لأن الناصبة للاسم الرافعة للخبر، لا يقال إن ما كفتها عن العمل وصارت معها مفيدة للحصر، فوزان هذا التركيب وزان قولك: إنما ضربت زيداً فيكون المال مفعولاً ليس إلا، لأننا نقول إن ما في هذا التركيب موصولة لا كاقفة، والمعنى: أن الذي أهلكته مال فوزانها في هذا البيت وزانها في قوله تعالى: ﴿وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ﴾ [آل عمران: 198/3] وذلك أنها فيها موصولة بمعنى الذي حتى أن من ذهل عن هذا المعنى القريب وقع في الضلال البعيد. بل البيت المذكور على أسلوب قوله تعالى: ﴿إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ﴾ [البقرة: 173/2] على قراءة من قرأ حَرَّمَ مبنياً للفاعل ورفع الميتة على أنها خبر لأن وما [33و] الموصولة وإن كان حقها أن تكتب مفصولة عن إن إلا أنها ربما وُصلت بها في هذا البيت خطأً لأجل الإلغاز.

وأما البيت الثاني فليست الكاف فيه للتشبيه ليشكل رفع الإغراء بعدها، وإنما هي ضمير المخاطب متصل بالحب، والألف واللام في الحب بمعنى الذي، والإغراء مرفوع على أنه خبر إن.

⁵³ معني اللبيب عن كتب الأعراب لعبد الله بن يوسف بن أحمد ابن هشام (المتوفى: 761هـ) ق: مازن المبارك / محمد علي حمد الله، دار الفكر دمشق 1985، ص 876.

والمعنى: إن لوم الذي أحبك هو الإغراء، وكان حق الكاف أن توصل في الخط بالمحب ولكنها فصلت عنه لما ذكرنا.

وأما البيت الثالث فقد يقال فيه: أين جواب لما وميم⁵⁴ انتصب أدع؟

وهذه غفلة، فالأصل لن ما أدغمت النون في الميم للتقارب، ووصولاً في الخط لما مرّ، وأما انتصاب أدع فبلنّ، وما الظرفية مع ما بعدها ظرف له فاصل بينه وبين لن للضرورة.

فإن سئل حينئذ كيف يجتمع قوله لن أدع القتال، مع قوله لن أشهد الهيجاء، والهيجاء هي الحرب؟

أجيب بأن أشهد ليس معطوفاً على أدع ليلزم نفي شهود الحرب المنافي لنفي ترك القتال، بل هو منصوب بأن مضمرة وأن والفعل عطف على القتال، أي: لن أدع القتال وشهود الحرب عليّ. حدّ قول ميسون: ولبس عباءة وتقر عيني⁵⁵، وأنشد السبكي في معيد النعم ومبيد النقم،⁵⁶ وغيره من المؤلفين: للبس عباءة وتقر عيني، باللام. والحق انشاده بالواو، كما جزم به ابن هشام في شرح بانة سعاد.⁵⁷

وأما البيت الرابع فرمّا يستشكله بعض الناس حيث ضمت فيه تاء تبيث، وهو للمخاطب وفتحت تاء أبيت وهو للمتكلم من غير شعور باشتقاق الفعلين من البيوتة وأصالة التاء فيهما

⁵⁴أ: بما.

⁵⁵الكتاب: الإقليد في شرح المفصل لتاج الدين الجندي.

⁵⁶معيد النعم ومبيد النقم للسبكي، ص 78.

⁵⁷شرح قصيدة بانة سعاد لابن هشام الأنصاري ص 137.

ورفع الأول لكونه مضارعاً تجرد عن الناصب والجازم ونصب الثاني لوقوعه في جواب الاستفهام وللأبيات المذكورة أمثال مشهورة لولا خوف الإطالة لبسطنا فيها المقالة.

[33ظ] / ومن لطائف النحاة ما قصده ابن جني ونحاه، فيما رواه صاحب الإقليد عن صاحب المفصل⁵⁸ عن أستاذه عن تلميذ ابن جني أنه قال: ⁵⁹

إنَّ المعاشَ مفرَّقٌ ... بين الأحبَّةِ والوطنِ
فقال ابن جني:

إنَّ المعاشُ مفرَّقٌ ... بين الأحبَّةِ والوطنِ

برفع "المعاش" بعد كلمة إنَّ على جعلها بمعنى أَجَلَ وجعل ما بعدها مبتدأً وخبراً.

وابن جني: هو عثمان بن جني أبو الفتح الموصلية النحوي اللغوي المشهور صاحب التصانيف البديعة في علم الأدب. وأبوه جني كان مملوكاً رومياً لسليمان بن فهد بن أحمد الأزدي الموصلية كما ذكره القفطي في كتاب إنباء الرواة بأنباء النحاة.⁶⁰ ومما ذكره في ترجمة ابن جني أنه صحب أبا علي وتبعه في أسفاره وخلا به في مقامه واستملى منه وأخذ عنه واستوطن دار السلام ودرّس بها العلم إلى أن مات سنة اثنتين وتسعين وثلاث مئة.

⁵⁸ الكتاب: المفصل في صنعة الإعراب للزمخشري.

⁵⁹ يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر لعبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور النعالي (المتوفى: 429هـ) ق: مفيد محمد قمحية دار الكتب العلمية - بيروت 1983، 2/293.

⁶⁰ انظر: تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، 13/205.

ومن لطائفهم ما أنشده بعضهم حيث يقول: ⁶¹

ومُهْفَهْفِ الأَعْطَافِ قَلْتُ لَهُ انْتَسَبَ ... فَأَجَابَ مَا قَتَلُ الْحَبِّ حَرَامٌ

فانظر إلى لطافة هذا الشاعر كيف رفع الجزأين بعد كلمة "ما" على لسان المسؤول تبييناً على أنه تميمي، فإن بني تميم يرفعون الجزأين بعد "ما" بمعنى "ليس" على أنهما مبتدأ وخبر ولا يعملونها عملها كما هو مقرر في كتب النحو.

وأعظم نتائج الإعراب إلباس اللفظ لباس الصواب، وحفظ الأحاديث المحمدية من التحريفات الرديئة، فقد روي عن الأصمعي أنه قال: إن أخوف ما أخافُ على / [34و] طالب العلم إذا لم يعرف النحو أن يدخل في جملة قول النبي صلى الله عليه وسلم (من كذب عليّ فليتوباً مقعده من النار) ⁶² لأنه صلى الله عليه وسلم لم يكن ⁶³ يلحن فمهما رويت عنه ولحنت فيه كذبت عليه.

ويحث على تعلمه ما نُقل عن عبد العزيز بن مروان أنه دخل عليه رجل فشكا ختنه فقال من ختنك؟ فقال ختنني الختان، فأقبل عبد العزيز على كاتبه وكان عالماً بالإعراب والنحو وقال ما أجابني؟ قال: إنه لم يعرف كلامك كان ينبغي أن تقول له: ومن ختنك؟ يعني برفع النون، فقال له ذلك، فقال الأعرابي: ختني فلان فشغل عبد العزيز نفسه بتعلم الإعراب.

⁶¹ بحانة الألبا وزهرة الحياة الدنيا لشهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي (المتوفى: 1069هـ) ق: عبد الفتاح الحلو، مطبعة الباي الحلبي 1967، ص 170.

⁶² الحديث ذكر في المخطوط دون كلمة متعمداً، وهو متواتر ومشهور ورد في كل كتب الصحاح رواه البخاري بلفظ (...ومن كذب عليّ متعمداً فليتوباً مقعده من النار). انظر: صحيح البخاري كتاب الأدب باب من سمى بأسماء الأنبياء، رقم الحديث: 6197، 40/8.

⁶³ ج: - يكن.

ومن أجلّ مدائح هذا الفن ما أنشده الكسائي أمام نحاة الكوفة حيث يقول:⁶⁴

إِنَّمَا النُّحُو قِيَّاسٌ يُتَّبَعُ ... وَبِهِ فِي كُلِّ عِلْمٍ يُتَّفَعُ
فَإِذَا مَا أَبْصَرَ النَّحْوَ الْفَتَى ... مَرَّ فِي الْمُنْطَقِ مَرًّا فَاتَّسَعَ
وَاتَّقَاهُ كُلُّ مَنْ جَالَسَهُ ... مِنْ جَلِيسٍ نَاطِقٍ أَوْ مُسْتَمِعٍ
وَإِذَا لَمْ يُبْصِرِ النَّحْوَ الْفَتَى ... هَابَ أَنْ يَنْطِقَ حِينًا فَانْقَمَعَ
فَتَرَاهُ يَنْصِبُ الْجَرَّ وَمَا ... كَانَ مِنْ نَصْبٍ وَمِنْ جَرٍّ رَفَعَ
يَقْرَأُ الْقُرْآنَ لَا يَعْرِفُ مَا ... صَرَفَ الْإِعْرَابُ فِيهِ وَصَنَعَ
وَإِذَا يُبْصِرُهُ يَقْرَأُهُ ... وَإِذَا مَا شَكَّ فِي حَرْفٍ رَجَعَ

⁶⁴ إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب (معجم الأديباء) لياقوت الحموي، 747/4-748.

ناظرًا فيه وفي إعرابه ... فإذا ما عرف الحق صدع

وفي مدحه أقول [للمؤلف]:

أطلب النحو وانح خير قياس ... وتوخ الصواب من دون باس
[34ظ]/

إنما النحو زينة لدويه ... وكساء لمن تكلم كاسي

مُصلح للسان حتى إذا ما ... كان كَلَم وجدته خير آس

وَمِصباحه تضيء الدياجي ... وقت باس وحاجة لاقتباس

وبه تنجلي المعاني وتبدو ... حيثما اللحن في العبارة راسي

والتعري عنه لطالب علم ... كتعري مُصارع عن لباس

لا تَحُلْ عَنْهُ مَا حَيِّتَ وَحَاوِلْ ... أن يكون البناءُ فوق أساسٍ⁶⁵

وارفَعْنِ فاعِلاً ومفعولاً انصِبْ ... واجرُرْنِ بالمضافِ جَرًّا قياسِ

واحْفَظْنِ حُكْمَ تَابِعٍ وَاتَّبِعْ مَا ... ذَكَرْتُهُ النُّحَاةُ دُونَ التَّبِاسِ

وتَطَلَبْ مَفَصَّلاً مِنْ فُصُولِ ... ضَوْءٍ مِقْبَاسِهَا ضِيَا مِقْبَاسِ

وَبِأَقْلِيدِهِ افْتَحَنْ كُلَّ كَنْزٍ ... وَلَا يُضَاغِحْهُ فَكُنْ ذَا اقْتِبَاسِ

ترتفع رتبةً وتعلّ مقاماً ... بعدَ حَفْضِ لَقِيَتَ بَيْنَ الأُنَاسِ

⁶⁵ ج: - بيت الشعر بأكمله.

[د-القراءة من صحاح الكتب اللغوية]

وعليه أن يقرأ من صحاح الكتب اللغوية ما كان وجيزًا، ويخرج من مفرداتها الغريبة ما كان عزيزًا، وإذا اقتصر على الكفاية فليقرأ الفصحى⁶⁶ والكفاية⁶⁷، أو نظمها لابن مالك⁶⁸، أو ما كان مشاكلاً لذلك، لإصلاح المنطق، وإيساع نطاق النطق إذا ينطق، ووصف ما يحتاج إلى وصفه، وكشف ما يفتقر إلى بيان اسمه وكشفه، من رجال ونساء، وسباع وطيّاء، وعَسَّال وحسام، ووفُضَّة⁶⁹ وسهام، ووحش وطيّر، وهيجاء وسير، وسحاب ومطر، ونخيل وثمر، ونجم وشجر، ورمل وحجر، وخمر وسكر، وأشياء أُخر.

[ه ترك التقعر وحواشي الكلام]

وعليه المداومة والالفاظ⁷⁰، على ترك التقعر في الألفاظ والتحاشي عن حوشي³⁵ و[الكلام، مع من لا يفهم المرام. قال السبكي في معيد النعم ومبيد النقم: ونحن لا ننكر أن الفصاحة فنُّ مطلوب واستعمال غريب اللغة عزيز حسن ولكن⁷¹ مع أهله ومن يفهمه.⁷²

⁶⁶ الفصحى: لأبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب.

⁶⁷ كفاية المتحفظ ونهاية المتلفظ في اللغة العربية لإبراهيم بن إسماعيل الأجدابي.

⁶⁸ يذكر المؤلف أن ابن مالك نظم كتاب المتحفظ ولم نعثر على هذا التأليف، ولعل المقصود به هو: نظم الكفاية للحوثي شمس الدين أبو العباس أحمد بن الخليل بن سعادة الأصولي الشافعي. انظر: سير أعلام النبلاء للذهبي، 23/ 64-65.

⁶⁹ الوفضة: الكنانة، انظر لسان العرب لابن منظور، 4/ 128.

⁷⁰ اللأم والظاء أصلٌ صحيحٌ يدلُّ على مُلَازِمَةٍ. يُقَالُ: أَلَطَّ الرَّجُلُ بِالشَّيْءِ، إِذَا لَازَمَهُ، معجم مقاييس اللغة لأحمد بن فارس، 5/ 206.

⁷¹ أ - حسن ولكن.

⁷² معيد النعم ومبيد النقم للسبكي، ص 72.

ومن حكايات المتقربين ما حكاها ابن دريد⁷³ أن الأصمعي⁷⁴ ذكر:

أن رجلاً مشجوجاً جاء إلى صاحب الشرطة فشكا، أنّ أمراً شجّه فأمر بإحضاره، فلما حضر سئل فأنكر، فقال المشجوج: لي أعرابيٌّ بالسوق يشهد لي، فلما حضر الأعرابي سئل، فقال: بينا أنا على كودنٍ يُضَهْرُزِي إذ مررت بوصيد دار فإذا أنا بهذا الأَخْيَشِب يدعّ هذا دعاً متراسعاً فعلاه بِمِنْسَاتِهِ فَهَقَّرَ ثم بَدَرَه بمثلها فقطره، ثم أدبر وبرأسه جديع يسح نجيعاً على كنده، فقال صاحب الشرطة "شُجِنِي واعفني من سماع شهادة هذا الأعرابي!"

فالكودن: البرذون يجعل عليه الإكاف، ويضَهْرُزِي: يحركني، والوصيد: الباب ومنه قوله تعالى: ﴿بَسِطْ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ﴾ [الكهف:18/18]، والأخيشب: تصغير الأخشب بالمعجمتين والموحدة وهو الغليظ الخشن، والدّع: الدفع، والمنسأة: العصا، وقهقر: رجع القهقرى، وقطره: ألقاه على أحد جانبيه، والجديع: كأنه الجرح، والسحّ: الصبّ، والنجيع: الدم، والكتد: بفتح المثناة فوق أو كسرهما: ما بين الكاهل إلى الظهر كذا في الصحاح، وقال ابن مالك في نظم الكفاية:⁷⁵

ما بين كاهلٍ وظَهْرٍ كَتِدٌ ... وَتَبِجٌ⁷⁶ أَيْضًا لَهُ قَدْ يَرِدُ

⁷³ أبو بكرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ دُرَيْدٍ بْنِ عَتَاهِيَةَ الْأُرْدِيِّ، الْبَصْرِيُّ، صَاحِبُ التَّصَانِيفِ، انظر: سير أعلام النبلاء للذهبي، 15/96-97.

⁷⁴ وهو اللغوي والشاعر المشهور: عبد الملك بن قريب بن عبد الملك الأصمعي كما سيمر فيما بعد.

⁷⁵ كذا نسب المؤلف البيت والكتاب لابن مالك، والكتاب مطبوع باسم نظم كفاية المتحفظ ونهاية التلطف لابن الأجدابي تأليف: شهاب

الدين محمد بن أحمد الخويي الدمشقي (693هـ) ق: عبد الحميد الدرويش، دار النوادر اللبنانية بيروت 2008، ص99.

⁷⁶ معنى كلمة "تَبِجٌ" النَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْجِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ تَتَفَرَّقُ مِنْهَا كَلِمٌ، وَهِيَ مُعْظَمُ الشَّيْءِ وَوَسَطُهُ، قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: تَبِجٌ كُلُّ شَيْءٍ وَسَطُهُ، انظر:

معجم مقاييس اللغة لابن فارس، 1/399.

وأغربُ مِمَّنْ يستعملُ الغريبَ مع من لا يفهمه من يستعمله وإذا مرَّ على كلمات غريبة أردفها بأي التفسيرية والمفسر، نحو ما حكاها القاضي كمال الدين بن العديم في تاريخه⁷⁷ عن القاضي أبي علي السرخسي قال حدثني أبو القاسم بن / [35ظ] أبي علي الحسين بن السמידع الأنطاكي قال: كان عنده بأنطاكية عامل من قبل أمير حلب، وكان له كاتب أحرق، فغرق في البحر شلنديان من مراكب المسلمين التي يقصدون الروم فكتب الكاتب عن صاحبه إلى الأمير بحلب:

"بسم الله الرحمن الرحيم أعلم الأمير أعزه الله تعالى أن شلنديين: أي مركبين، صَفَقا: أي غرقا من حَبِّ البحر: أي من شدة موجه، فهلك من فيهما: أي تلفوا"
فأجاب أمير حلب: "ورد كتابك: أي وصل، وفهمناه: أي قرأناه، فأدِّب كاتبك: أي اصفعه، فإنه مائق: أي أحرق، والسلام: أي قد انقضى الكتاب".

⁷⁷ بغية الطلب لابن العديم، 583/10.

[و- حفظ أشعار العرب وفنون الأدب]

وعليه حفظ أشعار العرب من دواوينها، واستنباط فنون الأدب من أفانينها، ومطالعة شروحها ومعرفة جسدها من روحها، كالمفضَّليات⁷⁸ والأصمعيَّات⁷⁹ والحماسة⁸⁰ وشرحها للبياري⁸¹، والمعلقات⁸² وشرحها لابن الأنباري⁸³، لما في ذلك من غزارة المواد وصحة الاستشهاد.

وقال الشهاب محمود: وقد كان الصدر الأول يعتنون بذلك غاية الاعتناء فذكر أن عمر رضي الله عنه كان يقدّم زهير بن أبي سُلمى في الشعر، فقيل له: بم استحق ذلك عندك؟ قال: لأنه لم يكن يعاظم بين القول⁸⁴ ولا يتبع حوشيّ الكلام ولا يصف الرجل إلا بما يكون في الرجال، وقيل إنه قرأ قوله تعالى: ﴿أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ﴾ [النحل: 47/16] وهو في حين خطبته فقال: ما التَّخَوُّفُ؟ فسكتوا، فقال رجل: التَّخَوُّفُ التَّنْقِصُ هذه لغتنا، وانشده لابن مقبل⁸⁵:

⁷⁸ الكتاب: المفضَّليات للمفضل بن محمد بن يعلى بن سالم الضبي.

⁷⁹ الكتاب: الأصمعيَّات لعبد الملك بن قريب بن عبد الملك الأصمعي.

⁸⁰ الكتاب: ديوان الحماسة لأبي تمام حبيب بن أوس الطائي.

⁸¹ الكتاب: شرح ديوان الحماسة لأبي الحسن بن علي بن محمد البياري من علماء القرن الرابع الهجري. انظر شرح ديوان حماسة أبي تمام المنسوب لأبي العلاء المعري.

⁸² المعلقات السبعة هي: معلقة الحارث بن حلزة، ومعلقة امرؤ القيس، ومعلقة زهير بن أبي سلمى، ومعلقة طرفة بن العبد، ومعلقة عمرو بن كلثوم، ومعلقة عنتر بن شداد العبسي، ومعلقة لبيد بن أبي ربيعة العامري. للمزيد من المعلومات حول المعلقات انظر، المعلقات السبع مع الحواشي المفيدة لأبي عبد الله الحسين بن أحمد الروزي.

⁸³ الكتاب: شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات، لأبي بكر محمد بن القاسم بن بشار الأنباري.

⁸⁴ يقال: فُلَانٌ لَا يُعَاطَلُ فِي شِعْرِهِ بَيْنَ الْقَوَائِي، أَي لَا يَجْعَلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، انظر: معجم مقاييس اللغة لابن فارس، 4/354.

⁸⁵ ديوان ذي الرمة شرح الباهلي لأبي نصر أحمد بن حاتم الباهلي، 3/917.

تَخَوَّفَ السَّيْرَ مِنْهَا نَامِكًا قَرْدًا ... كَمَا تَخَوَّفُ عَوْدَ النِّبْعَةِ السَّقْنُ

أي تنقص السير سنامها يعني الناقة، والنامك: السنام، والقرد: المجتمع، والسقن: آلة تُنحت بها الأعواد والخشب.

وذكر ابن هشام في ترجمة كعب بن زهير⁸⁶/[36و] أنه كان من فحول الشعراء هو وأبوه وكان عمر رضي الله عنه لا يقدم على أبيه أحدًا ويقول: أشعر الناس الذي يقول: وَمَنْ وَمَنْ وَمَنْ وَمَنْ يشير إلى قوله في معلقته:⁸⁷

وَمَنْ هَابَ أَسْبَابَ الْمَنَايَا يَنْلَنَّهُ ... وَلَوْ رَامَ أَسْبَابَ السَّمَاءِ بِسُلْمٍ

وَمَنْ يَكُ ذَا فَضْلٍ فَيَبْخُلُ بِفَضْلِهِ ... عَلَى قَوْمِهِ يُسْتَعْنُ عَنْهُ وَيُدْمَمُ

وَمَنْ لَا يَدُّ عَنْ حَوْضِهِ بِسَلَاحِهِ ... يُهْدَمُ وَمَنْ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ يُظْلَمُ

وَمَنْ لَا يُصَانِعُ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ ... يُضْرَسُ بِأَنْيَابٍ وَيُوطَأُ بِمَنْسِمٍ

⁸⁶ الكتاب: السيرة النبوية لابن هشام، 502/2.

⁸⁷ الأبيات من معلقة زهير أثبتناها كما جاءت في المخطوطة مع اختلاف طفيف في ترتيب الأبيات وبعض الأحرف، انظر: شرح المعلقات السبع الحسين بن أحمد الزوزني، ق: لجنة التحقيق في الدار العالمية، الدار العالمية، بيروت 1993، ص 82-83.

[ز-التوجه إلى علم العروض]

وعليه إذا حفظ أشعارهم واكتسى في شعارهم، أن يتوجه إلى عروض علم العروض، ويتنزه باقتفاء القوافي كل روض مروض، ليخلص لدى الإنشاء عن فساد الإنشاد، ويتجنب في تأسيسه للأبيات عن فطيع السناد⁸⁸، ويتحاشى عن تضمينها التضمين والإكفاء⁸⁹، ويواطئ البلغاء في مجانية الإيطاء والإقواء، ويفرق بين صحيح وسقيم، وكاسر للوزن ومقيم، فربَّ زيادة ونقص يوديان إلى الوقص، ويظن الشاعر أن لا فساد في منطوقه، ولا كساد عنده في سوقه، وربما ظنَّ بهما الكسر فكفَّ، وتعدى عن كل منهما في محل الوقف، وركب الصعب والذلول في مبارزة الصف، وفرَّ عن الزحاف المقبول فراره عنده الزحف.

روي عن ابن الأنباري⁹⁰ وكان يحفظ ست مجلدات في النحو واللغة فلم ينفعه ذلك في تصحيح الشعر أنه كان ينشد للبيد:⁹¹

يَلْمُسُ الأَحْلَاسَ فِي مَنزِلِهِ ... بِيَدِيهِ كَالْيَهُودِيِّ المِصْلِيِّ

⁸⁸ المبتدأ: من عيوب الشعر وهو فساد ما قبل الروي في آخر البيت من الشعر. انظر: لسان العرب لابن منظور، 223/3.

⁸⁹ الإكفاء في الشعر، وهي أن ترفع قافيةً وتُخفِّض أخرى، انظر معجم مقاييس اللغة لابن فارس، 189/5.

⁹⁰ محمد بن القاسم بن بشار الأنباري، كان من أعلم الناس بالنحو والأدب وأكثرهم حفظاً له، وصنَّف كتباً كثيرة في علوم القرآن وغريب الحديث والمشكل والوقف والابتداء، عاش حياة زاهدة مليئة بالعلم وتوفى ليلة النحر من ذى الحجة من سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة، وله قصص عجيبة في دقة حفظه وزهده، فصلها أبو الحسن علي بن يوسف القفطي في إنباه الرواة على أنباه النحاة، 201/3-206، وكذا انظر: تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، 260/2.

⁹¹ انظر: شرح الحماسة أبي تمام للحسين بن أحمد الزوزني، 3-1276/4.

بلام مشددة بعدها ياء مخففة، والصواب انشاده بلام مخففة ساكنة لا غير لأن القصيدة التي
منها هذا البيت كلها من الضرب الثالث / [36ظ] من الرَّمَل وفيها يقول: ⁹²

إِنَّ تَقْوَى رَبِّنَا خَيْرٌ نَقَلٌ ... وَيَاذِنِ اللَّهُ رَبِّي وَعَجَل

فلو شددت لام المصلّ مردفة بالياء الساكنة لكان البيت من الضرب الثاني منه.

وروي عن ابن الأعرابي وكان ذا فضل مشهور حتى كان يقول ليس مع الناس إلا فضل بصاقي
أنه كان ينشد بيت أمره القيس:

أَلَا إِنِّي بَالٍ، عَلَى جَمَلٍ بَالٍ، وَتَبَعْنَا بَالٍ، عَلَى جَمَلٍ بَالٍ، وَيَجِدُو بِنَا بَالِي ⁹³

فيجعل الطويل على عشرة أجزاء وهو من الغلط الفاحش.

وعن بعضهم قال أنشدني بعض العلماء علماء النحو واللغة بيتاً لأبي نؤاس ⁹⁴ في زعمه: ⁹⁵

⁹² المجالسة وجواهر العلم لأبي بكر أحمد بن مروان الدينوري المالكي (المتوفى : 333هـ) ق: مشهور آل سلمان، دار ابن حزم بيروت 1419هـ، 117/5.

⁹³ كذا ذكره المؤلف في المخطوط مشيراً إلى خطأ بعضهم في تطويل البيت، وأصل البيت: (أَلَا إِنِّي بَالٍ عَلَى جَمَلٍ بَالٍ ... يُقَوِّدُ بِنَا بَالٍ وَتَبَعْنَا بَالٍ). انظر: القوافي القاضي أبو يعلى التنوخي، ص77.

⁹⁴ أبو نؤاس: الحسن بن هانئ بن عبد الأول بن صباح الحكمي بالولاء شاعر العراق في عصره، ولد في الأهواز (من بلاد خوزستان) ونشأ بالبصرة، ورحل إلى بغداد فاتصل فيها بالخلفاء من بني العباس، ومدح بعضهم، وخرج إلى دمشق، ومنها إلى مصر، فمدح أميرها الخصب، عاد إلى بغداد فأقام إلى أن توفي فيها 814م، انظر: الأعلام للزركلي، 2/225.

⁹⁵ تاريخ الطبري، 8/515.

جُعِلْتُ فداك إنَّ الحبسَ بأسٌ ... فقد أرسلتَ ليسَ عليكَ بأسٌ

فقلت هذا لأبي العتاهية، فقال أليس في هذا الشعر⁹⁶

مَنْ ذا يَكُونُ أبا نَوايسِكَ ... إنَّ حَبسَتَ أبا نَوايسِ⁹⁷

فقلت له: ليس هذا الوزن من ذلك هذا من الكامل وشعر أبي العتاهية من الوافر.

فصل

ويتصل بذلك أمور أخرى، ذكرها المتقدمون ذكرى، وبسطوها في الطروس، وجلّوها في مؤلفاتهم جلاء العروس، ولولا التعويل على ترك التطويل، لضمنتها الكتاب، ولكشفت عن وجهها النقاب، ولكن من أراد الكفاية في هذا المهم والاستصباح في هذا الأمر المدلهم، فعليه بحسن التوسل، إلى صناعة الترسل، للشهاب محمود، الذي هو في باب الإنشاء محمود، والله درّ القائل في مدحه: شعر⁹⁸

قال النُّحاةُ بأنَّ الاسمَ عندهم ... غيرُ المسمّى وهذا القولُ مردودٌ

[37و]

⁹⁶ انظر: سير أعلام النبلاء للنهجي، 281/9.

⁹⁷ أ: مَنْ ذا يَكُونُ أبا نَوايسِكَ ... سَبِكَ إنَّ حَبسَتَ أبا نَوايسِكَ.

⁹⁸ صاحب الشعر هو: ألطبعها الجاولي ت: ربيع الأول سنة 744، انظر: الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة لابن حجر العسقلاني،

الاسم عينُ المسمى والدليلُ على ... ما قلتُ أنّ شهابَ الدينِ محمود⁹⁹

الباب الثاني

في ذكر صفاتهم المحمودة وفضائلهم المعدودة

سأل¹⁰⁰ أعرابي عن أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم فلما انتهوا إلى معاوية بن أبي سفيان وكان من جملة كتّابه صلى الله عليه وسلم قالوا: إنّه كان كاتبًا، فقال: أفلح ورب الكعبة فإنّ الأمور بيد الكتّاب¹⁰¹.

وكان له صلى الله عليه وسلم أكثر من ثلاثين كاتبًا: منهم الخلفاء الأربعة، وأبو سفيان وابناه يزيد ومعاوية، وأبو أيوب الأنصاري وهو: خالد بن زيد¹⁰² المدفون بالقسطنطينية كما نصّ عليه شيخ الإسلام شمس الدين أبو الخير محمد بن الجزري¹⁰³ فذكر أنه دخلها سنة ثمان وسبعين وسبع مئة وسأل من أهلها عنه فعرفوه وزعموا أنه أيوب عليه السلام، وأخبروه أنه نقلوه إلى داخل المدينة

⁹⁹ الشهاب محمود هو: الشهاب محمود بن فهد الحلبي الذي سبق ترجمته.

¹⁰⁰ ج: سئل.

¹⁰¹ أ: الكاتب.

¹⁰² أبو أيوب الأنصاري رضي الله عنه خالد بن زيد بن كليب بن ثعلبة بن ثعلبة بن عبد عوف بن غنم بن مالك بن النجار، وأمّه هند بنت سعيد بن عمرو، من بني الحارث بن الخزرج الخزرجي من السابقين في الإسلام، انظر ترجمته في الإصابة لابن حجر، 2/199-200.

¹⁰³ أبو الخير محمد بن محمد بن محمد بن علي بن يوسف الدمشقي الشافعي، برع في القراءات ودخل بلاد الروم وقدم إلى السلطان بايزيد الصاعقة العثماني فأكرمه وانتفع به الناس، فلما دخل تيمورلنك إلى الأناضول وقتل الصاعقة اتصل ابن الجزري بتيمور ودخل بلاد العجم وولي قضاء شيراز وانتفع به أهلها في القراءات والحديث وكان إمام في القراءات لا نظير له في عصره في الدنيا حافظًا للحديث وغيره، ألف النشر في القراءات العشر لم يصنف مثله وله أشياء أخر وتواريخ في الحديث وعمل جيد وصفه ابن حجر بالحفظ في مواضع عديدة مات سنة ثلاث وثلاثين وثمانمائة، انظر: طبقات الحفاظ للسيوطي، ص549.

سنة ست وتسعين فوجدوه لم يتغير ودفنوه بكنيسة أياسوفيا¹⁰⁴ وأنهم كانوا يستسقون بقره فيسقون.

وقال حكيم لبنيه تزيوا بزوي الكتاب فإنّ فيهم أدب الملوك، وتواضع السؤفة، يريد بالسؤفة: الرعية، لا أهل السوق، لأنهم السوقيون أو السوقية، كما قيل السوقية، كلاب سلوقية، ومن أطلق عليهم السوقية فقد توهم كما نهنا عليه في كتابنا الدر الملتقط في تبين الغلط¹⁰⁵. وأنشد بعضهم بمدح الكتبة: ¹⁰⁶

ما النَّاسُ إِلَّا الْكُتَبَةُ ... هُمْ فَضَّةٌ مَذْهَبَةٌ
قَدْ أَحْرَزُوا دُنْيَاهُمْ ... بِشُعْبَةٍ مِنْ قَصَبِهِ

وقلت في مدح المنشئين منهم شعر [للمؤلف]:

وفِرْقَةٌ جَعَلُوا الْإِنْشَاءَ دَيْدَنَهُمْ ... حَتَّى أَتَوْا فِيهِ إِذْ دَانُوهُ بِالْعَجَبِ
سَقَوْا يَرَاعَهُمْ مَاءَ الْمِدَادِ فَلَمْ ... تَقْتُتْهُمْ ثَمَرَاتِ الْفَضْلِ وَالْأَدَبِ

[37ظ]

¹⁰⁴ أ: فراغ في نهاية السطر مقدار كلمة.

¹⁰⁵ نسب المؤلف رضي الدين الحنبلي هنا كتاب الدر الملتقط في تبين الغلط لنفسه والكتاب مطبوع منسوباً لرضي الدين الصاغاني ولعله تشابه في أسماء الكتب.

¹⁰⁶ انظر: محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء للراغب الأصفهاني، 1/128.

ولهم صفات أُخْر، وسمات بها يفتخر:

منها الفصاحة والبلاغة، وصوغ الكلام على أجود صياغة، وتَحْلِيَّتِهِ بِاللُّطْفِ صناعة، وتعريته عما يوجب الشناعة، مع رعاية ما يقتضيه الحال في الكتاب، من إيجاز في المقال وإسهاب. كما يُحْكِي عن عبد الحميد بن يحيى بن سعيد العامري¹⁰⁷ كاتب مروان بن محمد الجعدي آخر خلفاء بني أمية، أنه كان يستعمل في بعض كتبه الإيجاز وفي بعضها الإسهاب على ما تقتضيه الحال.

فمن إيجازه أن بعض عمال مروان أهدى إليه عبدًا أسود فأمره مروان بالإجابة ذائمًا له على وجه الإيجاز والاختصار، فكتب: لو وجدت لونا شراً من السواد وعدداً أقل من الواحد لأهديته. ومن إسهابه ما كتبه لأبي مسلم الخراساني عن مروان لما أحسّ بزوال ملكه حين ظهور أبي مسلم بدعوة أبي العباس السفاح في حكاية: هي أن مروان لما أحسّ بزوال الملك قال له: إن رأيت أن تصير إلى هؤلاء القوم، يعني أبا مسلم ومن تبعه، فإن قدرت أن تنفعي في حياتي وإلا لم أعدم نفعك لولدي بعد وفاتي. فقال عبد الحميد: بئسما اخترت لي¹⁰⁸ وأنشد:¹⁰⁹

¹⁰⁷ عبد الحميد بن يحيى بن سعيد العامري (ت 750/132)، عالم بالأدب، من أئمة الكتاب، أصله من قيسارية سكن الشام، واختص بمروان بن محمد (الحمار) آخر ملوك بني أمية في المشرق (ت 750/132)، له (رسائل) تقع في نحو ألف ورقة، طبع بعضها، وهو أول من أطلال الرسائل واستعمل التعميدات في فصول الكتب. انظر: الأعلام للزركلي، 3/290.

¹⁰⁸ ج: أخبرت.

¹⁰⁹ عمدة الكتاب لأبي جعفر النخّاس أحمد بن محمد بن إسماعيل بن يونس المرادي النحوي (المتوفى: 338هـ) ق: بسام الجايي دار ابن حزم بيروت 2004، ص40.

أُسِرُّ وفاءً ثم أظهر عُذرة ... فمن لي يُعذر يوسّع الناس ظاهره

بل خلّني أكتب إلى هذا الرجل كتابًا بليغًا إن قرأه على نفسه سرًّا فرّقَه وأزقه، وإن قرأه على جيشه جهراً فرّقهم وفرّقهم، فكتب طومارًا حمل بعير فيه من البلاغة والفصاحة ما لا يحدّ، وأنفذه مع رسوله إلى أبي مسلم فوصل إليه وهو محيّم بالريّ فاستدعاه وأمر بأن تضرّم نار، وقال لكتابه خذ هذا الكتاب واقطع منه بقدر الراحة وكتب فيه، فقال: وما أكتب في هذه / [38و] الجذاذة؟¹¹⁰ فقال اكتب فيها. شعر¹¹¹

محا السيفُ أسطارِ البلاغةِ ... إليك ليوثُ الغابِ من كُلى جانبِ
وانتحت¹¹²

وأمر أن يُلقى الكتاب في النار من غير أن يفضّه.

وعبد الحميد المذكور هو الذي قال لإبراهيم بن جبلة وكان يكتب الخط الرديء: أطل جلفه قلمك وأسئمتها، وحرف قَطَّتْك وأيمئتها، يصلح خطك.

¹¹⁰ الجزاة في النسختين.

¹¹¹ الوافي بالوفيات لصلاح الدين خليل بن أبيك بن عبد الله الصفدي (المتوفى: 764هـ) ق: أحمد الأرنؤوط، دار إحياء التراث بيروت، 2000، 53/18.

¹¹² أي: مالت. شرح من المؤلف أو المستنسخ في حاشية نسخة أ.

ومن قبيل الإيجاز ما كتبه عمرو بن مسعده وزير المأمون إلى بعض أصحابه في حق شخص يعزُّ عليه، أما بعد، فموصول كتابي إليك سالم، والسلام، أراد قول الشاعر¹¹³

يُديروني عن سالمٍ وأديهم ... جِلْدَةً بين العينِ والأنفِ سالمٌ

أي يحل مني هذا المحل.

ومن بديع الإيجاز البالغ حد الإعجاز، ما ورد في القرآن العظيم من قوله تعالى: ﴿إِنَّهُ مِنْ

سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣١﴾ أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٢﴾﴾ [النمل: 30-31/27]، حيث جمع في هذه الكلمة الموجزة المعجزة: العنوان والكتاب والحاجة.

- ومنها كتم أسرار الملوك عند الإسرار، وإظهار كمين خفاياهم عند إرادة الإظهار، والصدق معهم في الأقوال والعهود، وبذل المجهود في نصيحتهم حالتي العيبة والشهود.

كما يحكى عن بعض الملوك، أنه أرسل رجلاً من بطانته إلى بعض الأعمال ليعرفه خبر عامله وأخبار الرعية، فلما وصل الرجل إلى البلدة فطن به العامل، فأرسل إليه مآلاً وتحفًا، ثم قال له: قد عرفت ما جئت له وإني راغب إليك في كتاب تكتبه إلى الملك تذكر فيه أي حسنُ السيرة سالكُ طريق المعدلة، فإن أنت فعلت ذلك فلك مني فوق ما تنتهي إليه رغبتك من الخير والعتاء الجزيل، وإن أنت أبيت أمرت الشرط [38ظ] أن ينهوا إليَّ أمرك في المأل ما يوجب قتلك إثمًا حدًا أو

¹¹³ الاقتضاب في غريب الموطأ وإعراجه على الأبواب لمحمد بن عبد الحق البغدادي، 386/2.

سياسة، فأقتلك بمحضر من قاضي البلد ووجوه أهلها فلم يجد بدءاً من موافقته، ولم يمكنه أن يخون مرسله، فكتب بحضرته : أما بعد

أعز الله الملك وأكرمه، فإني قدمْتُ بلد كذا فوجدت فلاناً العامل آخذاً بالحزم، عاملاً بالعزم، قد ساوى بين رعيته، وعدل بينهم في أفضيته، وأرضى عن بعضهم بعضاً، وجعل طاعته عليهم فرضاً، وأنزلهم منه منزلة الأولاد، وأذهب من بينهم التحاسد والاحتقاد، فأراحهم من السعي في الدنيا، وعرفهم العمل الأخروي، أغنى القاصد، وأرضى الوارد، فجميع أهل حضرته ومحلته داعون للملك، يودون النظر إلى كريم وجهه والسلام.

فلما ورد الكتاب على الملك، فكّر فيه وقال لوزيره إنّ فلاناً لم يكن عندي بمتهمٍ وأن كتابه ليدلني على ظلم العامل فلانٍ فالتمس رجلاً يصلح لعمله فقد عزلته.

قال الوزير: فما ظهر للملك أعزه الله وأكرمه؟

قال: فهمت من قوله آخذ بالحزم: أي أنه خائف مني لما اعتمده في الولاية. وأما قوله ساوى بين رعيته: فإنه لم يخص أحداً منهم بالظلم بل ظلم الجميع. وقوله أرضى بعضهم عن بعض: أي أصابهم بشدة عمتهم فرضي بعضهم عن بعض، وأذهب أحقادهم لأنّ عند الشدائد تذهب الأحقاد.

وقوله أنزلهم منه بمنزلة الأولاد: أخذ أموالهم ورأى أن أموالهم له من قوله صلى الله عليه وسلم: (أنت ومالك لأبيك).¹¹⁴

¹¹⁴ الحديث أخرجه ابن ماجه وغيره ولفظه عند ابن ماجه : جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: إنّ أبي اجتأح مالي، فقال: «أنت ومالك لأبيك»، سنن ابن ماجه، 769/2.

وقوله أراحهم من السعي للدنيا: أي أخذ أموالهم ولم يترك عندهم ما يسعون فيه ويتجرون به وألزمهم المساجد والعبادة لفقريهم.

وقوله أرضى القاصد وأغنى الوارد: فإنه عنى عن نفسه لأنه أعطاه مالا ليكتب إلينا / [39و] بذلك.

وأما كونهم داعين لنا: أي يدعون بأن يبصّرنا الله بأمره ويطلعنا عليه وعلى ما هم فيه. وأما اشتياقهم إلى النظر إلينا: ليشكوا إلينا ويستغيثوا بنا.

ثم أمر بذلك العامل وأحضره إلى بابه وأنصف الناس منه.

ويحكى عن بعض الملوك أنه بعث جاسوسًا إلى ناحية غلب عليها بعض البغاة ليرسل إليه أخبارها صحبة موثوق به فلما وصل إلى تلك الناحية أحسنّ به ذلك الباغي فأمسكه فلما حضر في مجلسه، وكان قد اطلع على كثرة جيوش ذلك الباغي وأن الملك لو حضر وقصد نزالهم لم تكن له قدرة على أخذهم، قال له الباغي: اكتب بخطك للملك الذي أرسلك بالحضور من غير بُطءٍ ولا مُهلة، وأبّد له النصيحة في ذلك، وإن أبيت ذلك فعلت معك من المكروه ما يسؤك، فلما سمع منه ذلك وخاف أن يحدث عليه من قبله الضرر، ورأى أن نصح مرسله من الحتم اللازم الذي لا محيص عنه أخذ القرطاس وكتب له بالحضور، وأردفه بكلام ظاهره الحث على الحضور وإذا عكست مفردات حروفه عكسًا مستويًا كانت فيه النصيحة الحقيقية للملك، فقال:

نصحتُ فدع ريثك ودّع مهلك. فهذا الكلام إذا عكس حصل منه:

كلّهم عدو كثير عُد فتحصن، وهو عين نصيحة ذلك الملك.

ومن لطائف الكُتّاب في غير باب المكاتبات ما يحكى عن العماد الكاتب كاتب السلطان العادل نور الدين الشهيد رحمه الله تعالى أنه لقي القاضي الفاضل يوماً وهو راكب على فرس فقال له: سِرْ فلا كُبا بك الفرس. فقال له الفاضل: دام عُلا العِماد. وكلا الكلامين منهما من قبيل ما لا يستحيل بالانعكاس لأن كلا منهما¹¹⁵ يُقرأ طردًا وعكسًا، والمعنى واحد واللفظ واحد وله نظائر كثيرة.

والفاضل هو أبو علي عبد الرحيم وزير الناصر بن أيوب / [39ظ] المعروف بالفاضل وبالقاضي الفاضل ذكره ابن خلّكان في تاريخه¹¹⁶ وترجمه بأوحد كُتّاب الإنشاء.

ومنها: أن يشي نسج المحبة بين النائي والقريب، وبقي نهج¹¹⁷ المودة عن مرور الواشي والقريب، ويقضي بالسرور والفرح، وإذا جرح الفؤاد بماضي البعاد كان مداويًا لما انجرح.

وترى سمهري¹¹⁸ قلمه إذا كاتب الأعداء طاعنًا، ونبل ألفاظه وكلمه إذا وصل إلى آذانهم طاعنًا، وبتعاطي الحماسة يستنجد عليهم الجيوش، وبلطيف السياسة يستلّ دعائمهم من تحت العروش ويدي للملوك القوة، ويلبس ذا الشيوخوخة لباس الفتوة.

¹¹⁵ أ - منهما من قبيل ما لا يستحيل بالانعكاس لأن كلا منهما.

¹¹⁶ وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان لابن خلّكان، 158/3.

¹¹⁷ ج: ببح.

¹¹⁸ السّمهريّ: الرّمح الصّليبُ العود. يُقال: وتّر سّمهريّ شديدٌ كالسّمهريّ من الرّيح، انظر لسان العرب لابن منظور، 381/4.

كما يُحكى أن رجلاً من العلماء كتب إلى يزيد بن حاتم¹¹⁹ يسترفده¹²⁰، فبعث إليه ثلاثين ألفاً وكتب إليه: بعثت إليك بثلاثين ألفاً، لا أكثرها امتناناً ولا أقلها تجبراً، ولا استثيبك عليها ثناءً، ولا أقطع لك بها رجاءً، والسلام.

وكتب الوزير ابن العلقمي¹²¹ لما نُهب الكرخ إلى ابن¹²² طاووس نقيب العلويين: يخدم بدعاًءٍ لئلي وثناءً عطرٍ مندلي، ويُنهى أنه قد دُنس البساط المعظم ونُهب الكرخ المكرم، وقد عزموا -لا أتم الله لهم عزماً- أنهم يأتون الحلة والنيل، فلا أعلمنّ قلبي كما قال المتنبي:¹²³

قومٌ إذا أخذوا الأقاليم من عَضَبٍ ... ثمَّ استمدّوا بها ماءَ الميَّاتِ

نالوا بها من أعاديهم وإن بَعُدوا ... ما لا يُنالُ بِحَدِّ المِشْرِقاتِ

¹¹⁹ يزيد بن حاتم بن قبيصة بن المهلب بن أبي صفرة الأزدي المهلب الأميري (ت: 170هـ/ 786م)، ولي نيابة إفريقية من قبل المنصور في سنة خمس وخمسين ومائة، وكان أخوه روح متولياً على السند، فلما مات يزيد، بعث الرشيد روحاً والياً على إفريقية. انظر: تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، 4/545.

¹²⁰ يطلب العون، لسان العرب لابن منظور، 3/181.

¹²¹ محمد بن أحمد (أو محمد بن محمد بن أحمد) بن علي، أبو طالب، مؤيد الدين الأسدي البغدادي المعروف بابن العلقمي: وزير المستعصم العباسي. وصاحب الجريمة النكراء، في ممالأة "هولاكو" على غزو بغداد. الأعلام للزركلي، 5/321.

¹²² أ - ابن.

¹²³ هذان البيتان نسبا للبحثري الوليد بن عبيد كما نسبا للمستظهر الخليفة العباسي. انظر: مرآة الزمان في تواريخ الأعيان لسبط ابن الجوزي، 1/23.

فَلَا تَيْنَهُمْ بَجُنُودٍ لَا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَا أَخْرَجْنَهُمْ مِنْهَا أَذْلَةً وَهُمْ صَاغِرُونَ¹²⁴، فكن لهذا الأمر
بمرصاد¹²⁵، وتوقع أول النحل وآخر صاد-يريد قوله تعالى: ﴿أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ
﴿ [النحل: 1/16]، وقوله تعالى: ﴿وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ﴾ [ص: 38/88].

ويقرب من هذا الأسلوب قول بعضهم: / [40و]

هَوَيْتُكَ طِفْلاً وَاتَّخَذْتُكَ صَاحِبًا ... فَجَرَعْتَنِي بِالصَّدِّ فَاتْحَةَ الرَّعْدِ

لَعَلَّكَ تُشْفِي لَوْعِي وَصَبَاتِي ... بِفَاتِحَةِ الْأَعْرَافِ مِنْ رَيْقِكَ الشَّهَدِ

يريد بفاتحة الرعد (المر) وبفاتحة الأعراف (المص).

وكتب إبراهيم الصولي¹²⁶ عن أمير المؤمنين إلى بعض البغاة الخارجين يتهددهم ويتوعدهم.

أما بعد:

¹²⁴ يشير إلى قوله تعالى: ﴿فَلَا تَيْنَهُمْ بَجُنُودٍ لَا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَا أَخْرَجْنَهُمْ مِنْهَا أَذْلَةً وَهُمْ صَاغِرُونَ﴾ [النمل: 37]

¹²⁵ يشير إلى قوله تعالى: ﴿إِنَّ رَبَّكَ لِيَاصِدًا﴾ [الفجر: 14]

¹²⁶ إبراهيم بن العباس بن محمد بن صول (ت: 243هـ/ 857م) مولى يزيد بن المهلب يكنى أبا إسحاق وكان كاتباً من أشعر الكتاب، وأرفهم لساناً، وأسيرهم قولاً، وله ديوان شعر مشهور، وكان صول جد أبيه وفيروز أخوين تركيين ملكين بجرجان يدينان بالمجوسية، فلما دخل يزيد بن المهلب جرجان أمنهما، فأسلم صول على يده ولم يزل معه حتى قتل يوم العقر. انظر: تاريخ بغداد للخليفة البغدادي، 30/7.

فإن لأمير المؤمنين أناة، فإن لم تغن عفتب بعدها وعيذاً، فإن لم يغن أغنت¹²⁷ عزائمهم،
والسلام.

قال ابن خلكان في كتابه وفيات الأعيان: وهذا الكلام مع وجازته في غاية الابداع فإنه ينشأ
منه بيت شعر أوله أناة إلى آخر الكلام.¹²⁸

وكان الفاضل قد حجج وركب البحر، فكتب إليه العماد: طوبى للحجر والحجون، من ذي
الحجر والحجى، مُنيل الجدى، ومنير الدجى، ولندى الكعبة من كعبة الندى، وللهدايا المشعرات،
من مشعر الهدى، وللمقام الكريم من مقام الكرم، ومتى رُوي هَرْمٌ في الحرم، وحاتم ماتح¹²⁹ زمزم،
ومتى ركب البحر البحر، وسلك البرّ البرّ، لقد عاد قُسسٌ إلى عُكاظه، وعاد قيس لحفاظه، ويا عجباً
لكعبة يقصدها كعبة الفضل والإفضال، ولقبة يستقبلها قبله القبول والآمال، والسلام.¹³⁰

وكتب بعضهم:¹³¹ أتحادي بولاء سيدنا واختصاصي، واصفائي وداده وإخلاصي، بيعث
علي إهداء الثناء عليه، واحضار المسار¹³² إليه، وقد ظفرت من يد الدهر بصديق كان غصبيته
البعاد، أمتّع ما كتب به، فاهدي إليّ جديد عهده سرورا طارفاً، وأدركت برويته شباباً وارفاً، وذكرت
به الزمان الأشترّ، واجتنبت بمجاورته¹³³ حلو الثمر، / [40ظ] وأعطيته نصيباً من ذكر محاسن

¹²⁷ ج: أعيت.

¹²⁸ وفيات الأعيان لابن خلكان، 44/1.

¹²⁹ المتح: جذبك رشاء الدلو تمد بيد وتأخذ بيد على رأس البرّ؛ متح الدلو بمتحها متحا ومتح بما، لسان العرب لابن منظور، 588/2.

¹³⁰ البرق الشامى لعماد الدين الكاتب الأصبهاني، 147/3.

¹³¹ لم نقف على صاحب الكلام.

¹³² ج: المشار.

¹³³ أ: واجتنبت بمحاورته.

سيدنا ومناقبه، وجلوت عليه الروض الأزهر من وصف فضائله ومكارمه، ونشرت له الوشي المحجّر من شكره ومحامده، فظلّ نَمَلًا بذكره ظمآن إلى روياه، وهو خليق بالامتزاج بجلساته.

والكون في جملة¹³⁴ ندائمه، فإنه ممن كُمّل عقله وأدبه، ولدّ من موارد الفضل مشربه، وحسن على الاشفاف¹³⁵ جوهره، وراق منظره ومخبره، فهو أنيق المحاضرة، لدنّ المفاكهة، حلو العبارة، مفتون الإشارة، غزير البلاغة، عذب الإساعة، قصير النوم قليل السوم، واري زناد المنادمة والمفاوضة¹³⁶، تام السهم عند المحاوراة والمعارضة، قد درّس من أنواع الكتب، وذلك بفهمه ما صَعُب، وبزّ العلماء خطأ ورواية، والحكماء فطنة وروية.

وجمع من علوم الشرائع وأحكامها، وعلوم الأوائل وحكّمها، وتصرف في أنواع الأدب، وأخذ نفسه بشريف الخُلق والمذهب، فهو أرسطاطاليس الفلسفة، وإقليدس الهندسة، وبطليموس الهيئة¹³⁷، وجالينوس الحكمة، وهو مع ذلك، الحَسَنُ زهدًا وورعًا، وأبو يوسف فقهاً وتديناً، والكسائي قراءةً وأدبًا، والكلبي رواية ونسبًا، والعتابي قريضًا وحُطْبًا، وهو عراقي الخُلق، ومدنيّ النطاق والنطق، حجازي الدمائه والظُرف، يمنيّ الفراسة والظُرف، أنيس بمجالسة الرؤساء، بصير بمذاهب الندماء، كثير النوادر والملح، ناهض بجميع ما يُلتمس منه ويُقترح، قيم بسائر النكت والمعاني، عالم بطرائق النغم والأغاني، عارف بغرائب الأطعمة وشواذها، وطبائع الأشربة وملاذّها،/[41و] وأجناس الملابس و أنواعها، وأعيان الجواهر وأقسامها، وأفوايه الطيب وخوامها.

134 ج - جملة.

135 ج: الإشفاف.

136 ج: المعاوضة.

137 أ - وبطليموس الهيئة.

لا يعترض عمله شك، ولا يشوب مقاله إفك، ولا تُنشدُ ضالاه، الأوقر لحية وآله، ولا تعزب عنه مادة، إلا وفكرته رادة، وإنما تفتنى الدرّة اليتيمة، بالهمة الجسيمة، والشيمة الكريمة، فإن أذن في مسيره حضر، وإن أحرّ إذنه أنتظر، والله يحرس ظل آلائه، على أبناء رجائه إن شاء الله تعالى.

قصيدة في مدح المؤلف له

ولنختم بمدح شريف في مولي التالد والطريف، من ألفنا الكتاب لأجله، وطمعنا في وسمي نداءه ووَيْلُه، مع التصريح بوصفه الجميل، والإشارة إلى اسمه الجليل، ومن رغب في بيانه، بعد خفائه وكنمائه، فليجمع الحروف السابقة من الأبيات اللاحقة يجد اسمه الشريف ضمن بيت منيف، وأسأل الله أن يختم لنا وله بخير، وأن يجري الخيرات على يديه لنا وللغير.

وهذه الأبيات [للمؤلف]:

فاح أريج دَوْحَةِ الإنشاءِ ... لما حللت ساحةَ الشَّهْبَاءِ¹³⁸

يا مَنْ زكا أصلاً وطابَ منشا ... وفي الدَّواوينِ استقرَّ مُنشأ

أيامَ ذي السُّلْطَنَةِ السَّعيدِ ... والعزِّ والمعدِّلةِ المديدةِ

¹³⁸ ج - الشطر الثاني من البيت.

باني رواقِ العدلِ للرعيّةِ ... سرُّ سليمٍ مانحِ العطيّةِ

نلتَ الغلا فيها على رَغَمِ العدى ... ولا أصابتك مُلِمّاتِ الردى

إذ لا يُجاريك العمادُ الكاتبُ ... ولا ابنُ فهدٍ الشهابُ الثاقبُ

لقمانُ في الحكمة فُسّا في اللسنِ ... ياقوتًا الكاتب في الخطِّ الحسنِ

جامعُ أشتاتِ علومِ فاخرةٍ ... وغائصًا مُج البحارِ الزاخرةِ/[41ظ]

لا تخشى من لُكنةٍ وعيٍّ ... يخلُ بالتكلمِ المرعيّ

أو غلطٍ من جهةِ الإعرابِ ... أو بُعدِ تأليفٍ عنِ الصوابِ

لِما حويته منَ البلاغةِ ... والمنطقِ العذبِ لذي الاساغةِ

مَنْ خَطُّهُ يَحْكِي سِلَاسِلَ الذَّهَبِ ... وَحِظُهُ فِيهِ مَرَامٌ مَنْ كَتَبَ
 صَحِيحٌ مَعْنَى حَاوِيًّا لَطَائِفًا ... كَمْ طَالِبٍ عَدَا عَلَيْهَا طَائِفًا
 طَاحَ بِهِ إِنْشَاءُ كُلِّ فَاضِلٍ ... لَا سِيَمَا عَبْدَ الرَّحِيمِ الْفَاضِلِ
 فِي ضَمِينِهِ جَوَاهِرُ الْعُقُودِ ... وَجَمَلَةٌ مِنْ جَيِّدِ النُّقُودِ
 يُبْدِي سُورًا وَيُسِرُّ السَّرَّاءِ ... وَرَبَّمَا أَبَدَى إِلَيْكَ الْعُدْرَا
 كَاتِبُ الْأَسْرَارِ لِسَانُ الدَّوْلَةِ ... وَالْفَارِسُ الْمَقْدَامُ حَالُ الْجَوْلَةِ
 لِسَانُهُ جُهَيْنَةٌ الْأَخْبَارِ ... وَقَلْبُهُ حَقِيقَةٌ الْأَسْرَارِ
 مَنْظُومُهُ كَالدَّرِّ فِي الْأَسْلَاكِ ... وَنَشْرُهُ النُّجُومُ فِي الْأَفْلَاكِ

لَه يِرَاعُ جَيِّدَ السِّفَارِهِ ... يُسْفِرُ عَنْ بَشْرٍ وَعَنْ نِذَارِهِ

كَافٍ بِهِ تُسْتَخْلَصُ الصِّيَاصِي ... مَنِعَةٌ وَتَمَلُّكَ التَّوَاصِي

سَاعٍ بِخَيْرٍ دُونَ قَطْعِ رِزْقٍ ... ذُو مَنْطِقٍ مَقْتَرِنٍ بِالصَّدَقِ

لَيْلٍ بِهَيْمٍ مَعَ صُبْحٍ نَبْرٍ ... مِدَادُهُ مَعَ طَرْسِهِ الْمَسْطَرِ

كَذَاكَ وَشَيْ خَطِّهِ الْمُحَبَّرِ ... وَشِعْرِهِ بَاهِي بِهِ مَحْبَرٌ

تَسْوِيْدُهُ فِيهِ بِيَاضُ الْعَرَضِ ... وَنَقْلُهُ مُشْتَبِهٌ بِالْفَرَضِ

فَاقَ بِهِ صَاحِبُهُ الْكُتَّابَا ... لِأَنَّهُ أَبَدِي بِهِ الْأَدَابَا

يَا لَكَ مِنْ ذِي أَدَبٍ إِنْشَاؤُهُ ... يُرْجَى لِإِفْشَاءِ الشَّنَاءِ إِفْشَاؤُهُ/[42و]

افشاؤه لِمَنْ تَسَامَوْا بِالْحِجَى ... وافتتحوها في العلمِ بابًا مُرْتَجًا

لأَهمِّ يميِّزون الزَّيْفَا ... مِنْ غَيْرِهِ وَلَا يَرُونَ الْحَيْفَا

مَنْ أَجَلَ أَنْ فِيهِمُ الصَّرَافَا ... وَمَنْ لِأَجَلٍ نَحْوَهُ يُؤَانِي

دَامَتْ لَكَ النَّعْمَاءُ طَوَلَ الدَّهْرُ ... مِنْ غَيْرِ بَأْسٍ يَعْتَرِي أَوْ قَهْرٍ

يُنَالُ مِنْ جَدْوَاكَ خَيْرٌ وَافِرٌ ... وَمَنْ يُرَاعِكَ السَّرِيعَ أَجْرُ

حَتَّى تَفُوزَ بِالدَّعَاءِ الصَّالِحِ ... وَتَكْتَسِي ثَوْبَ الثَّنَاءِ الْفَالِحِ

خَالِي ذَهْنٍ عَنِ كُدُورَاتِ الزَّمَنِ ... وَهَنْ يَعْتَرِي مِنْكَ الْبَدَنِ

يَسِيرُ فِي ظِلِّكَ كُلُّ مَاشِي ... يَرُومُ طَيْبَ الْعَيْشِ فِي الْمَعَاشِ

رافعُ قصةٍ بضيقِ الحالِ ... مع ادِّعاءِ الصّدقِ في المقالِ

ما تُوجتُ رسائلُ الملوكِ ... باسمِ الإلهِ القادرِ المليكِ

أو حُتِمتُ في حالةِ التّمَامِ ... والانتهاهِ بِكَلِمَةِ السّلامِ

ساريةً في فَلَكَ الكواكبِ ... كواكبُ السّعدِ تُرى كواكبِ

لها من التّشريفِ حظٌّ وافرٌ ... كما لها وجهُةٌ بَهِيَّةٌ سافرٌ

كُملَ ما ألفتهُ يَقِينا ... في عامِ ألفٍ ما عدا سَتِينا

والبيت المستخرج من هذه الأرجوزة هو:

في ابنِ الجلالِ مُصطَفى كُلِّ مَلِكٍ ... سَلَكْتُ في المَدِيحِ خَيْرَ ما سَلِكُ

[الخاتمة]

والحمد لله وحده، وصلى الله وسلم على من لا نبي بعده، وعلى آله وأصحابه الكرام. صلاةً
وسلامًا جاريتين على الدوام.

وفرغ¹³⁹ منها كتابةً بأدرنه والد المؤلف أبقاه الله تعالى، إبراهيم الحنفي المعروف بابن الحنبلي
عفى الله عنه سنة 948 [1541]

¹³⁹ ج: وقع الفراغ من كتابة هذه الرسالة منقولة من الأصل الكتيب بخط المؤلف رحمه الله تعالى. وأنا العبد الفقير السيد أحمد الحسيب
البروسي ابن محمد العريف بمؤمن زاده. قد صادف الاتمام بعون الله الملك العلام في اليوم الثاني والعشرين من صفر الخير لسنة خمس
وخمسين ومئة وألف.

المصادر والمراجع

- إخبار المستفيد بأخبار خالد بن الوليد؛ رضي الدين ابن الحنبلي، ق: رائد أمير عبد الله، مجلة التربية والعلم، المجلد 19 العدد 4 لسنة 2012، جامعة الموصل، العراق.
- إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب (معجم الأدباء)؛ شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: 626هـ)، ق: إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1993.
- الإصابة في تمييز الصحابة؛ ابن حجر العسقلاني، دار الكتب العلمية، بيروت 1415.
- الأصمعيات؛ عبد الملك بن قريب بن عبد الملك الأصمعي، ق: أحمد أبو الأشبال - عبد السلام هارون. دار المعارف، القاهرة.
- الأعلام؛ خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الزركلي دمشقي (المتوفى: 1396هـ).
- دار العلم للملايين، بيروت 2002.
- الاقتضاب في غريب الموطأ وإعرابه على الأبواب؛ محمد بن عبد الحق اليفرنبي، ق: د. عبد الرحمن بن سليمان العثيمين، مكتبة العبيكان الرياض 2001.
- الإقليد في شرح المفصل؛ تاج الدين أحمد بن محمود بن عمر الجندي ت700هـ/1301م، ق: محمود أبو كتنة الدراويش، مطبعة جامعة الأزهر، القاهرة.

-إنباه الرواة على أنباه النحاة؛ أبو الحسن علي بن يوسف القفطي، ق: محمد أبو الفضل

إبراهيم.

دار الكتاب العربي - القاهرة 1982.

-الانتخاب لكشف الأبيات المشككة الإعراب، علي بن عدلان بن حماد بن علي

الربعي الموصلبي (المتوفى: 666هـ)، ق: د حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة، بيروت

1985.

- البرق الشامي؛ أبو عبد الله محمد بن محمد صفبي الدين بن نفيس الدين حامد بن أله،

المشهور بعماد الدين الكاتب الأصبهاني (المتوفى: 597هـ)، ق: فالح حسين، مؤسسة عبد الحميد

شومان - عمان 1987.

بستان العارفين؛ أبو الليث السمرقندي نصر بن محمد بن أحمد بن إبراهيم الفقيه الحنفي

(373 هـ)، مؤسسة الكتب الثقافية، القاهرة 1993.

-بغية الطلب في تاريخ حلب؛ ابن العديم عمر بن أحمد بن هبة الله بن أبي جرادة العقيلي،

ق: د. سهيل زكار، دار الفكر، دمشق.

-تاريخ بغداد؛ أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي الخطيب البغدادي

(المتوفى: 463هـ)، ق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1422هـ - 2002

م.

تاريخ الرسل والملوك؛ محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملي، أبو جعفر الطبري

(المتوفى: 310هـ)، دار التراث، بيروت 1387هـ.

-الثقافة الإسلامية لكاتب الإنشاء كما تبدو في صبح الأعشى؛ محمود سعد، منشأة المعارف، الاسكندرية.

-الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة؛ أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، ق: محمد عبد المعيد ضان، مجلس دائرة المعارف العثمانية - حيدر اباد 1972.
ديوان الحماسة؛ أبو تمام حبيب بن أوس الطائي، ق: أحمد حسن بسج، دار الكتب العلمية بيروت 1998.

-ديوان ذي الرمة شرح الباهلي؛ أبو نصر أحمد بن حاتم الباهلي (ت 231 هـ)، ق: عبد القدوس أبو صالح.
مؤسسة الإيمان جدة 1982.

-ربيع الأبرار ونصوص الأخيار؛ أبو القاسم محمود بن عمر بن محمد جار الله الزمخشري (ت: 583 هـ).
مؤسسة الأعلمي، بيروت 1412 هـ.

ريحانة الألبا وزهرة الحياة الدنيا؛ شهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي (المتوفى: 1069 هـ) ق: عبد الفتاح الحلو، مطبعة البابي الحلبي 1967.

- سنن ابن ماجه؛ أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، ق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة.

-سنن الترمذي؛ أبو عيسى محمد بن عيسى الترمذي (ت. 279هـ/892م) ق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1998.

سير أعلام النبلاء؛ شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَائِمَاز الذهبي (ت: 748هـ)، ت شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة بيروت 1405 هـ / 1985.

السيرة النبوية؛ ابن هشام عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري المعافري، ق: مصطفى السقا، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي مصر.

-شذرات الذهب في أخبار من ذهب؛ شهاب الدين عبد الحي بن أحمد العكريّ الحنبلي الدمشقي، ابن العماد (1089هـ-) ق: عبد القادر ومحمود الأرنؤوط، دار ابن كثير، دمشق 1414هـ 1993م.

-شرح ديوان الحماسة؛ المنسوب لأبي العلاء المعري، ق: حسين نقشة.

-شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات؛ أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار الأنباري، ق: بد السلام هارون، دار المعارف القاهرة.

شرح قصيدة بانت سعاد؛ جمال الدين عبد الله ابن هشام الأنصاري 761هـ، ق: عبد الله الطويل

المكتبة الإسلامية، القاهرة 2010.

شرح المعلقات السبع؛ الحسين بن أحمد الزوزني، ق: لجنة التحقيق في الدار العالمية، الدار العالمية، بيروت.

-الشقائق النعمانية في علماء الدولة العثمانية؛ أحمد بن مصطفى بن خليل أبو الخير،
عصام الدين طاشكبري زاده المشهور بحاج خليفة (ت. ٩٦٨هـ/١٥٦١م)، دار الكتاب العربي،
بيروت 1975.

-صحيح مسلم المسمى المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله
صلى الله عليه وسلم؛ أبو الحسن مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري (ت. 261هـ/874م)،
ق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، 1955.

-صناعة الكتاب؛ لأبي جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل النحاس، ق: بدر ضيف، دار
العلوم العربية بيروت 1990.

- طبقات الحفاظ؛ جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، دار الكتب العلمية،
بيروت 1403.

-عروس الأفراح في شرح تلخيص المفتاح؛ أبو حامد أحمد بن علي بن عبد الكافي بهاء
الدين السبكي (ت: 773 هـ)، ق: عبد الحميد هنداوي، المكتبة العصرية، بيروت 2003.

-عمدة الكتاب؛ أبو جعفر النَّحَّاس أحمد بن محمد بن إسماعيل بن يونس المرادي النحوي
(المتوفى: 338هـ) ق: بسام الجابي دار ابن حزم بيروت 2004.

- الفصيح؛ أبو العباس أحمد بن يحيى ثعلب (ت292هـ)، ق: عاطف مذكور، دار المعارف،
القاهرة.

-قفو الأثر في صفوة علوم الأثر؛ رضي الدين ابن الحنبلي، ق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتبة
المطبوعات الإسلامية، حلب 1987.

- القوافي؛ القاضي أبو يعلي عبد الباقي بن أبي الحصين عبد الله بن المحسن التنوخي، ق: عوني عبد الرؤوف، مكتبة الخانجي بمصر، 1978.
- الكافي شرح البرزودي؛ الحسين بن علي بن حجاج بن علي، حسام الدين السِّعْنَاقي، ق: فخر الدين سيد محمد قانت، مكتبة الرشد، الرياض 2001.
- كفاية المتحفظ ونهاية المتلفظ في اللغة العربية؛ أبو إسحاق إبراهيم بن إسماعيل بن أحمد بن عبد الله اللواتي الأجدابي الطرابلسي (ت: 470هـ)، ق: السائح علي حسين، جمعية الدعوة الإسلامية العالمية - طرابلس ليبيا د. ت.
- الكواكب السائرة بأعيان المئة العاشرة؛ محمد بن محمد الغزي، ق: خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت 1997، 38/3-39.
- لسان العرب؛ محمد بن مكرم بن علي جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، (ت. 711هـ/1311م)، دار صادر، بيروت 1414هـ.
- المجالسة وجواهر العلم؛ أبو بكر أحمد بن مروان الدينوري المالكي (المتوفى: 333هـ) ق: مشهور آل سلمان، دار ابن حزم بيروت 1419هـ.
- المجموع المغيٲ في غريب القرآن والحديث؛ محمد بن عمر بن أحمد بن عمر بن محمد الأصبهاني المدني، أبو موسى (المتوفى: 581هـ)، ق: عبد الكريم العزباوي، دار المدني للطباعة والنشر والتوزيع، جدة ج 1 (1986) - ج 2، 3 (1988).
- مرآة الزمان في تواريخ الأعيان؛ شمس الدين أبو المظفر يوسف بن قزأوغلي بن عبد الله المعروف بـ «سبط ابن الجوزي»، ق: محمد بركات، دار الرسالة العالمية، دمشق 2013.

- محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء؛ أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني، شركة دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت 1420.
- مطالع الأنوار على صحيح الآثار في فتح ما استغلق من كتاب الموطأ والبخاري ومسلم وإيضاح مبهم لغاتها وبيان المختلف من أسماء رواتها وتمييز مشكلها وتقييد مهملها؛ أبو إسحاق إبراهيم بن يوسف بن إبراهيم الوهراني ابن فرقول ق: دار الفلاح للبحث العلمي، مطبوعات وزارة الأوقاف دولة قطر 2012.
- المعجم الكبير؛ أبو القاسم سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي الطبراني، ق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، مكتبة ابن تيمية، القاهرة.
- معجم اللغة العربية المعاصرة؛ أحمد مختار عبد الحميد عمر (ت: 1424هـ) عالم الكتب الرياض 2008.
- معجم المؤلفين؛ عمر بن رضا بن محمد راغب بن عبد الغني كحالة الدمشقي (ت: 1408هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، د.ت.
- معجم مقاييس اللغة؛ أحمد بن فارس، ق: عبد السلام هارون، دار الفكر، دمشق 1979.
- المعلقات السبع مع الحواشي المفيدة؛ أبو عبد الله الحسين بن أحمد الزوزني، ق: محمد خير أبو الوفا، مكتبة الهدى كراتشي 2011.
- معيد النعم ومبيد النقم؛ تاج الدين عبد الوهاب بن تقي الدين السبكي (المتوفى: 771هـ)، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت 1407هـ/1986م.

-مغني اللبيب عن كتب الأعراب؛ عبد الله بن يوسف بن أحمد ابن هشام (المتوفى:

761هـ) ق: مازن المبارك / محمد علي حمد الله، دار الفكر دمشق 1985.

-المفصل في صنعة الإعراب؛ أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد الزمخشري، ق: علي بو

ملحم، مكتبة الهلال، بيروت 1993.

-المفضليات؛ المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم الضبي، ق: أحمد أبو الأشبال - عبد

السلام هارون.

دار المعارف القاهرة.

-نظم كفاية المتحفظ ونهاية التلغظ لابن الأجدابي؛ شهاب الدين محمد بن أحمد الخوي

الدمشقي (693هـ) ق: عبد الحميد الدرويش، دار النوادر اللبنانية بيروت 2008.

-النهاية في غريب الحديث والأثر؛ مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن

محمد ابن عبد الكريم الشيباني الجزري ابن الأثير (المتوفى: 606هـ)، ق: طاهر أحمد الزاوي، المكتبة

العلمية، بيروت 1979.

الوافي بالوفيات؛ صلاح الدين خليل بن أيك بن عبد الله الصفدي (المتوفى: 764هـ) ق:

أحمد الأرناؤوط، دار إحياء التراث بيروت 2000.

وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان؛ أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن إبراهيم بن

أبي بكر ابن خلكان البرمكي الإربلي (المتوفى: 681هـ)، ق: إحسان عباس، دار صادر بيروت

1994.

Kaynakça

- Ebü'l-Hasan Cemaleddin Ali b. Yusuf b. İbrâhim İbnü'l-Kifti. *İnbahü'r-ruvât ala enbahi'n-nühat*. thk. Muhammed Ebü'l-Fazl İbrâhim. Dârü'l-Kitâbi'l-Arabi, Kahire 1982.
- Ebü Abdullah Radiyyüddin Muhammed b. İbrâhim b. Yusuf Halebi İbnü'l-Hanbeli. *İhbâru'l-müstefîd bi-ahbâri Hâlid b. el-Velid (r.a.)*. dirase ve tahkik Raid Emir Abdullah er-Raşid. Musul Üniversitesi Mecelletütterbiye cilt XIX, sayı 4, 2012.
- Ahmed b. Ali b. Hacer el-Askalani. *el-İsabe fî temyizi's-sahabe*. thk Adil Ahmed Abdülmevcud. Dârü'l-Kütübî'l-İlmiyye, Beyrut 1995.
- Ebü Abdillâh Şihâbüddîn Yâkût b. Abdillâh Hamevî Bağdâdî Rûmî Yakut Hamevi. *İrşadü'l-erib ila ma'rifeti'l-edib*. thk. İhsan Abbas. Darul-Garb el-İslami, Beyrut 1993.
- Ebü Saîd Abdülmelik b. Kureyb b. Ali el-Asmaî, 216/831. *el-Asma'ıyyat*. thk. Abdüsselam Harun. Dârü'l-Ma'ârif, Kahire t.y.
- Hayreddin Zirikli, 1396/1976. *el-A'lâm: Kamûsu terâcim li-eşheri'r-ricâl ve'n-nisâ min'el-Arab ve'l-müstarebîn ve'l-müsteşrikîn*. Dârü'l-İlm li'l-Melayin, Beyrut 2002.
- Ebü Abdullah Muhammed b. Abdülhak b. Süleyman Tilimsani, 625/1228. *el-İktidab fî garibi'l-Muvatta ve i'rabihi ale'l-ebvab*. thk. Abdurrahman b. Süleyman el-Useymin, Mektebetü'l-Ubeykan, Riyad 2001.
- Taceddin Ahmed b. Mahmûd b. Ömer Cendi, 700/1301. *el-İklid şerhu'l-mufassal*. tahkik ve dirase Mahmûd Ahmed Ali Ebû Kete Deraviş. Matba Camiatül-Ezher, Kahire.
- Ebü'l-Kâsım Kemâleddin Ömer b. Ahmed İbnü'l-Adim, 660/1262. *Bugyetü't-taleb fî tarihi Haleb*. thk. Süheyl Zekkar. Dârü'l-Fikr, Dımaşk t.y.
- Ebu Hafs Ömer b. Hasan Semerkandi. *Bostanü'l-arifin ve tuhfetü'l-müridin*. Müessesetü'l-kütüb, Kahire 1993.

- Ebü'l-Hasan Afifüddin Ali b. Adlan b. Hammad b. Ali İbn Adlan, 666/1268. *el-İntibah li-keşfi'l-ebiyati'l-müşkileti'l-i'rab*. thk. Hâtım Sâlih ed-Dâmin. Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 1985.
- Ebu Abdullah İmadüddin Katib Muhammed b. Muhammed b. Hamid İmadüddin İsfahani, 597/1201. *el-Bark el-Şamî*; thk. Falih Hüseyin. Müessesetü Abdülhamid, Amman 1987.
- El-Hüseyin b. Ahmed ez-Zozni. *el-Muallakatü's-seb' malhavaşi el-müfide*. thk. Muhammed Hayr ebül-Vefâ. Mektebetül-Hüda Karatşi 2011.
- Ebü Nasr Taceddin İbnü's-Sübki Abdülvehhab b. Ali b. Abdilkafi Sübki. 771/1370, *Muidü'n-niam ve mübidü'n-nikam*. Müessesetü'l-Kütübi's-Sekafiyye, Beyrut 1986.
- Ebü'l-Abbas Şemseddin Ahmed b. Muhammed İbn Hallikan. *Vefeyatü'l-a'yan ve enbau ebnai'z-zaman*. thk. İhsan Abbas, Beyrut: Dâru Sadır, 1994.
- Ebü's-Seadat Mecdüddin Mübarek b. Muhammed İbnü'l-Esir. *en-Nihaye fi gari-bi'l-hadis ve'l-eser*. thk. Tahir Ahmed Zavi, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1979.
- Salâhuddîn Halîl b. İzziddîn Aybeg b. Abdillâh Safedi 764/1363, *el-Vafi bi'l-vefeyat*, thk. Ahmed Arnauut, Dar İhya et-Turas, Beyrut 2000.
- El-Müfazzal b. Muhammed ed-Dabbî. *el-mufaddalıyyat*. thk. Ahmed Ebü'l-Eşbâl-Abdüssalam Harun, Dârulmaarif Kahire.
- Ebü'l-Kâsım Cârullah Mahmûd b. Ömer b. Muhammed ez-Zemahşerî, 583/1144, *el-Mufassal fi san'ati'l-i'rab*, Dar ve Mektebetü'l-Hilal, Beyrut 1993.
- Ebü Muhammed Cemaleddin Abdullah b. Yusuf İbn Hişam en-Nahvi 761/1360, *Mugni'l-lebib an kütübi'l-e'arib*, thk. Muhammed Hamdullah, Dârül-Fikr Dimaşk 1985.
- Muhammed b. Ömer b. Ahmed Esbhani el-Medinî 581/, *el-mecmu' el-muğis fi garîbey el-Kur'an ve'l-Hadis*, thk. Abdülkerim Azbâvî, Dârül-Medeni Cidde 1986.

- Ebü'l-Muzaffer Şemseddin Yusuf b. Kızıoğlu Sıbt İbnü'l-Cevzi, 654/1256, *Mir'atü'z-zaman fî tarihi'l-a'yan*, thk. Muhammed Berekat, er-Risaletü'l-Alemiyye, Dımaşk 2013.
- Ebul-Kasım el-Hüseyin b. Muhammed Ragıb Esfehânî, *Muhadarat el-udeba ve muhavarat eş-şuara velbulega*, Darul-Erkam Beyrut 1420/1999.
- Ebü'l-Hüseyin Ahmed b. Faris b. Zekerıyyâ İbn Faris 395/1004, *Mu'cemu mekayisi'l-luga*, thk. Abdüsselam Harun, Darül-Fıkr Dımaşk 1979.
- Şıhabüddin Muhammed el-Hüü 693, *Nazm kifayetü'l-mütehaffız ve niyahetü'l-mütelaffız libni'l-Ecdabi* 470/1077, Darün-Nevâdir, Beyrut 2008.
- Ömer Rızâ Kehhâle 1408/1987, *Mu'cemü'l-müellifin: teracimu musannifi'l-kütübi'l-Arabiyye*, Dâr ihya et-Turas Beyrut t.y.
- Ahmed Muhtar Ömer, *Mu'cem el-lüga arabıyye el-muasıra*, Alem el-Kütüb, Riyad 2008.
- Ebü'l-Kâsım Müsnidü'd-Dünyâ Süleymân b. Ahmed b. Eyyûb Taberani 360/971, *el-Mu'cemü'l-kebir*, thk. Hamdi Abdülmecid Selefî. Mektebetü İbn Teymiye, Kahire.
- Ebu İshak İbrahim b. Yusuf İnb Karkul, *Matali'l-envâr ala sahihi'l-esâr*, thk. Darül-Felah İlibahs elimî, vezaretül-Evkaf Katar 2012.
- Ebü İshak İbrâhim b. İsmail b. Ahmed b. Abdullah İbnü'l-Ecdabi, 470/1077, *Kifayetü'l-mütehaffız ve niyahetü'l-mütelaffız fi'l-lugatü'l-Arabiyye*, Cemiyetü'd-Dava el-İslamiyye Tarablus Libya t.y.
- Ebü'l-Mekârim Necmeddîn Muhammed b. Muhammed Âmirî Dımaşki Necmeddin Gazzî, 1061/1651, *el-Kevakibü's-saire bi-a'yani'l-mieti'l-aşire*, thk. Halil Mansur Darül-kütüb el-İlmiyye Beyrut 1997.
- Muhammed b. Ömer b. Ahmed Esbhani el-Medinî 581/, *el-Mecmu' el-muğis fi garîbey el-Kur'an ve'l-Hadis*, thk. Abdülkerim Azbâvî, Dârül-Medeni Cidde 1986.
- Ebu Bekr Ahmed b. Mervân ed-Dineverî el-Mâlikî 333/944, *el-Mücalese ve cevâhirü'l-ilm*, thrc. Ebû Ubeyde Meşhûr b. Hasan Âlü Selmân, Dar İbn Hazm Beyrut 1419.

- Ebü'l-Fazl Muhammed b. Mükerrerem b. Ali el-Ensârî İbn Manzur 711/1311, *Lisanü'l-Arab*, Dâru Sadır, Beyrut t.y.
- Ebu cafer Ahmed b. Muhammed b. İsmail en-Nehhas 338/950, *Sınaatü'l-küttab*, thk. Bedr Dayf, Dârülulum el-arabiyye, Beyrut 1990.
- Ebü İshak İbrâhim b. İsmail b.Ahmed b.Abdullah İbnü'l-Ecdabi, 470/1077, *Kifayetü'l-mütehaffız ve niyahetü'l-mütelaaffız fi'l-lugatü'l-Arabiyye*, Cemiyetü'd-Dava el-İslamiyye Tarablus Libya t.y.
- Ebü'l-Fazl Celaledin Abdurrahman b. Ebî Bekr Suyuti 911/1505, *Tabakatü'l-huffaz*, Dârü'l-Kütübü'l-İlmiyye, Beyrut 1983.
- Ebü Hamid Bahaeddin Ahmed b. Ali b. Abdilkafi Sübki 773/1372, *Arusü'l-efrah fi şerhi Telhisi'l-miftah*, thk. Abdülhamid Hindavi, el-Mektebe'l-asriyye, Beyrut 2003.
- Ebü'l-Kâsım Yusuf b. Abdullah Zeccac, 415/1024, *Umdetü'l-küttab*, thk. Bessam el-Cabi, Dârü İbn Hazm, Beyrut 2004.
- Hüsameddin Hüseyin b. Ali b. Haccac es-Siğnaki, 711/1311, *el-Kafi şerhu'l-Pezdevi*, thk. Fahreddin Seyyid Muhammed Kanet, Mektebetü'r-Rüşd, Riyad 2001.
- Ebü Ya'la Abdülbaki Abdullah b. Muhassin Tenuhi, *Kavafi*, thk. Avni Abdürrauf, Mektebetü'l-Hanci, Kahire 1978.
- Ebü Abdullah Radiyyüddin Muhammed b. İbrâhim b. Yusuf Halebi İbnü'l-Hanbeli 971/1563, *Kafü'l-eser fi safı ulumi'l-eser*, thk. Abdülfettah Ebû Gudde, Mektebetü'l-Matbuati'l-İslâmiyye, Halep 1987.
- Ebü'l-Ala Ahmed b. Abdullah b. Süleyman Ebü'l-Ala el-Maarri 449/1057, *Şerhu Divani Hamaseti Ebî Temmam*; thk. Muhammed Hüseyin Nakşe, Dârü'l-Garbi'l-İslâmî, Beyrut 1991.
- Ebü Bekr b. Beşşar Muhammed b. Kâsım b. Muhammed İbnü'l-Enbari 328/940, *Şerhu'l-kasaidi's-seb'a: et-tvâli'l-cahiliyyat*, thk. Abdüsselam Harun, Dârü'l-Maârif, Kahire 1993.
- Ebu cafer Ahmed b. Muhammed b. İsmail en-Nehhas 338/950, *Sınaatü'l-küttab*, thk. Bedr Dayf, Dârülulum el-arabiyye, Beyrut 1990.

- Ebü'l-Hayr İsamüddin Ahmed Efendi Taşköprüzade Ahmed Efendi 968/1561, *eş-Şekaiku'n-nu'maniyye fî ulemai'd-devleti'l-Osmaniyye*, Dârü'l-Kitâbi'l-Arabi, Beyrut 1975.
- Ebü'l-Hüseyin el-Kuşeyri en-Nisaburi Müslim b. Haccac, Sahih-i Müslim. Thk. Muhammed Fuâd Abdülbâkî. Kahire: Dâru İhyâ'it-Türâs, 1955.
- El-Hüseyin b. Ahmed ez-Zozni 1331/1912, *şerh el-Muallakatü's-seb'*, thk. Iecne, ed-Drar el-Alemiyye, Beyrut 2011.
- Ebü'l-Kâsım Cârullah Mahmûd b. Ömer b. Muhammed ez-Zemahşerî, 583/1144, *Rebiü'l-ibrâr ve nusûs'l-Ahyar*, Müessetül-Alamî, Beyrut 1412.
- Ebü'l-Abbas Şehabeddin Ahmed b. Muhammed b. Ömer Hafaci, 1069/1659 *Reyhane-tü'l-elibba ve zehretü'l-hayati'd-dünya*, thk. Abdülfettah el-Hulv, Matbaatu İsa el-Babi el-Halebi, Kahire 1967.
- Tirmizi, Ebû İsa Muhammed b İsa b Sevre es-Sülemi. *el-Câmiü'l-kebir = Camiü's-sahih = Sünenü't-Tirmizi: el-vela' ve el-hibe - el-emsal*. Thk. Beşşar Avvad. Beyrut: Dârü'l-Garbi'l-İslâmî, Beyrut 1998.
- Ebü Abdullah Muhammed b. Yezid er-Rebei el-Kazvini İbn Mace 273/887, *Sünnenu İbn Mace*, thk. Muhammed Fuâd Abdülbâkî, Daru İhyâ'it-Türâsî'l-Arabi, Kahire 1975.
- Ebü'l-Felah Abdülhay b. Ahmed b. Muhammed İbnü'l-İmad 1089/1679, *Şezera-tü'z-zeheb fî ahbari men zeheb*, thk. Mahmûd Arnaut, Abdülkadir Arnaut, Dâru İbn Kesir, Beyrut 1993.
- Ebü Muhammed Cemaleddin Abdülmelik İbn Hişam 213/828, *es-Siretü'n-nebeviiyye*, thk. Mustafa es-Sekka, Mustafa el-Babi el-Halebi, Kahire 1955.
- Şemseddin Muhammed b. Ahmed b. Osman ez-Zehebi 748/1348, *Siyeru a'lâmi'n-nübelâ*, thk. Şuayb el-Arnaut, Hüseyin el-Esed, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 1985.
- Ebü Muhammed Cemaleddin Abdullah b. Yusuf İbn Hişam en-Nahvi 761/1360, *Şerhu Kasideti Banet süad*, el-Mektebe el-İslamiyye, Kahire 2010.

Ebû Bekr el-Hatîb Ahmed b. Ali b. Sabit Hatîb el-Bağdadi, 463/1071, *Tarih Bağdad-tarihu medineti's-selam*, thk. Beşşar Avvad Ma'ruf, Darü'l-Garbi'l-İslami, Beyrut 2002.

İbn Cerir Muhammed b. Cerir b. Yezid Taberi, 310/923, *Tarihü't-taberi: Tarihü'l-ümem ve'l-müluk*, Dârüt'turas, Beyrut 1987.

Ebu Nasr Ahmed b. Hatim el-Bahili. *Divanü Zirrimme şerh el-Bahili*. thk. Abdülkuddus Ebu Salih. Müessesetü'l-İman Cidde 1982.

Ebü'l-Fazl Şihâbüddîn Ahmed b. Alî b. Muhammed İbn Hacer Askalânî. *ed-Dürrerü'l-kâmine fi a'yâni'l-mieti's-sâmine*. Dârü'l-Maarif el-Osmaniyye, Haydar Abad 1972.

Mahmud Sad. *es-sakafe el-İslamiyye likatibilinşa*. münşetü'l-Maarif İskenderiyye.